

Wiadomości Ratuszowe

INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNI



Polski Czerwony Krzyż dziękuje!

Zarząd Rejonowy Polskiego Czerwonego Krzyża w Cieszynie składa podziękowania osobom, które podczas pokazu florystycznego zorganizowanego w dniu 17 kwietnia 2011 roku w ramach kiermaszu świątecznego na Rynku w Cieszynie, zakupiły palmy wielkanocne – wspierając tym samym działalność naszej organizacji.

Na konto PCK przekazana została kwota 922,40 zł stanowiąca całość przychodu ze sprzedaży kompozycji florystycznych wykonanych podczas tej imprezy. Pokaz zaprezentowali studenci Studiów Podyplomowych Florystyka Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie, Pani Anna Bodzek-Sikora i Pan Michał Cwiniart.

PCK

Fot. z archiwum PCK



Anna Bodzek-Sikora prezentuje własnoręcznie wykonaną palmę



Całość przychodu ze sprzedaży palm została przeznaczona na działalność PCK



Taką palmę można było nabyć na Rynku

„Śląskie śpiewanie” po eliminacjach

28 kwietnia w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbyły się eliminacje rejonowe XVIII Regionalnego Przeglądu Pieśni „Śląskie Śpiewanie” im. profesora A. Dygacza.

W eliminacjach wzięło udział 18 wykonawców (zespoły i soliści). Jury do udziału w konkursie finałowym, który odbędzie się w Piekarach Śląskich (10-11.05.2011) zakwalifikowało:

1. Zespół Pieśni i Tańca „Przedzszkolaki” z Katolickiego Przedszkola im. Dzieciątka Jezus w Cieszynie
2. Michała Gaurę z Polskiej Szkoły Podstawowej w Czeskim Cieszynie
3. Danielę i Izabelę Adamek

z Polskiej Szkoły Podstawowej w Czeskim Cieszynie

4. Wojciecha Trefona z Katolickiej Szkoły Podstawowej im. Św. Rodziny w Cieszynie

5. Joannę Spornik z Gminnego Ośrodka Kultury w Zebrzydowicach

6. Zespół wokalny „Koniki Polne” z Przedszkola nr 2 w Cieszynie

7. Międzyszkolny chór z Rybnika - działający przy Miejskim Domu Kultury w Rybniku

8. Chór Trallala z Polskiej Szkoły Podstawowej w Czeskim Cieszynie

9. Chór katolickiego gimnazjum i liceum im. M. Grodzieckiego z Cieszyna.

Wszystkim laureatom serdecznie gratulujemy!



Fot. COK

Organizatorami „Śląskiego Śpiewania” są Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk”, Związek Górnośląski w

Katowicach i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”.

COK

Młodzież rozmawiała o energii odnawialnej

28 kwietnia po raz ósmy uczniowie szkół ponadgimnazjalnych z Cieszyna i Międzywiescia oraz uczniowie i studenci ze szkół z Czech i Słowacji podczas VIII Międzynarodowej Konferencji Uczniowskiej „Energia odnawialna w teorii i praktyce” przedstawili historię, potrzebę

i możliwości stosowania odnawialnych źródeł energii, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb naszego euroregionu.

Konferencja organizowana jest cyklicznie w ramach Dni Energii na Olzie przez Zespół Szkół Technicznych z Cieszyna oraz stowarzyszenia ekologiczne: Trianon Pl,

Trianon Cz, Trianon Sk i odbywa się naprzemiennie po stronie polskiej i czeskiej. W tym roku miejscem obrad był budynek Euroregionu Śląsk Cieszyński przy ul. Hlavní 1 w Czeskim Cieszynie. Była to doskonała okazja aby spojrzeć na problem odnawialnych źródeł energii z perspektywy 3 krajów, które pomimo wspólnej polityki

europejskiej w obszarze odnawialnych źródeł energii, w różny sposób realizują jej założenia.

Zespół Szkół Technicznych z Cieszyna jest liderem w naszym regionie w kształceniu specjalistów – techników w dziedzinie wykorzystywania energii słonecznej do pozyskiwania ciepła i energii elektrycznej. Szkoła jest dobrze przygotowana merytorycznie i technicznie do prowadzenia tego typu specjalności i sama przykładnie wykorzystuje energię odnawialną na potrzeby szkoły.

Anna Hernik
Zdzisław Matras



Uczestnicy ekologicznej konferencji, fot. z archiwum Zespołu Szkół Technicznych

Cieszyński godani...

Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie 20 kwietnia prezentowali swoje umiejętności posługiwania się gwarą w konkursie „Godomy po naszymu.”

Finał rozegrano w dwóch kategoriach: poezja i proza oraz w dwóch grupach wiekowych: klasy I – III oraz IV – VI. Uczniowie wykazali się dużym talentem, toteż przyznano aż 12 nagród.



Wielkie zmiany w stołówce SP 3

Stołówka w Szkole Podstawowej nr 3 w Cieszynie przeszła niedawno niesamowitą metamorfozę.

Wszystko za sprawą kilku osób o wielkich sercach, czyli studentów Uniwersytetu Śląskiego: Julii Gąszczak - Wilde, Krzysztofowi Wilde oraz Michałowi Ogińskie-

mu. Podjęli się oni w ramach czynu społecznego realizacji wielkiego przedsięwzięcia, jakim była przemiana zwyczajnej szkolnej jadalni w niezwykle barwną, pełną fantastycznych postaci i czarów baśniową krainę.

Na wszystkich ścianach w obu pomieszczeniach stołówki znalazło się aż dwudziestu sześciu bohate-

rów przeróżnych bajkowych opowieści. Dzięki talentowi, wyobraźni, ale przede wszystkim dobremu chęciom artystów uczniowie SP3 mogą teraz codziennie, jedząc obiad, spotykać się ze znanymi sobie dobrze postaciami. Z pewnością w tak niezwykłym towarzystwie apetyty im dopisują i nawet szpinak, czy fasola smakują wyśmienicie.

Akcja malowania stołówki przeprowadzona została w ramach ogólnopolskiej kampanii pod hasłem „Cała Polska czyta dzieciom”. Farby do wykonania arcydzieła zakupiła szkoła, a to, co znalazło się na ścianach, jest niezwykłym darem serca studentów dla dzieci.

SP 3



Barwne malowidła powstały przy udziale studentów UŚ, fot. SP 3



Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie-Krasnej

UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPOJNOŚCI

W dniu 5 maja 2011 r. w siedzibie Ochotniczej Straży Pożarnej w Cieszynie-Krasnej odbyło się spotkanie z mieszkańcami zainteresowanymi realizacją zadania: Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie-Krasnej. Spotkanie zostało zorganizowane przez Zastępcę Burmistrza Miasta Adama Swakonia przy współpracy z Radnym Rady Miejskiej Cieszyna Krzysztofem Wantulikiem. W spotkaniu uczestniczyli pracownicy Urzędu Miejskiego, przedstawiciel wykonawcy i firmy prowadzącej nadzór inwestorski.

W pierwszej części spotkania pracownik Jednostki Realizującej Projekt scharakteryzował projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”, w którego zakres wchodzi budowa kanalizacji sanitarnej w Krasnej. Zostały omówione główne realizowane zadania oraz cele, które zostaną osiągnięte po zakończeniu projektu.

Druga część spotkania była poświęcona realizacji zadania w Krasnej. Mieszkańcy mieli możliwość zapoznania się z zakresem robót, szczegółowymi etapami oraz głównymi problemami, które pojawiły się w trakcie przygotowań do realizacji zadania.

Poinformowano, iż na stronie internetowej www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl (menu pionowe - zamówienia publiczne/zakończone/Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej - kontrakt VII) znajdują się mapy ze szczegółowym zaprojektowanym przebiegiem kanalizacji oraz, że realizacja kanalizacji będzie prowadzona zgodnie z zasadami:

a) sieć będzie realizowana jedynie na obszarze aglomeracji cieszyńskiej (obszar, na którym możliwa jest realizacja projektu według jego założeń),

b) odcinki przyłączeniowe sieci będą skracane w stosunku do

rozwiązań pierwotnych, przyjmując zasadę, że zostaną one na działce zabudowanej zakańczane studzienką za granicą nieruchomości, zaś dla działek niezabudowanych „bosym końcem” w granicy nieruchomości.

W końcowej części spotkania uczestnicy mieli możliwość uzyskania odpowiedzi na najbardziej nurtujące ich pytania związane z prowadzonym zadaniem.

Mieszkańcy zainteresowani realizowanym projektem mogą uzyskać dodatkowe informacje

w Wydziale Inwestycji Miejskich, Jednostka Realizująca Projekt, ul. Kochanowskiego 14, 43-400 Cieszyn (parter - dawna siedziba Straży Miejskiej).

Bardzo dziękujemy mieszkańcom za uczestnictwo w spotkaniu. Jednocześnie przepraszamy za wszelkie utrudnienia związane z realizacją zadania.

JRP

DLA ROZWOJU INFRASTRUKTURY
I ŚRODOWISKA

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko



Podczas spotkania dla mieszkańców Krasnej, fot. JRP



Fot. Ł. Kazimierowicz

W tym roku w Kościele Jezusowym zabrzmiało Requiem Mozarta

Rzesze kolarzy w Cieszynie

16 kwietnia w Cieszynie odbył się IV Wojewódzki Zlot Oddziałów PTTK. Głównym organizatorem tegorocznego Zlotu był Oddział PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie, a wykonawcą koła i kluby w nim zrzeszone, czyli: Koło Przewodników turystyki górskiej i narciarskiej, Koło Przewodników Beskidzkich i Tereńskich oraz Turystyczny Klub Kolarski Ondraszek.



X edycja koncertu Karol Stryja in Memoriam

W Wielką Środę 26 kwietnia już po raz dziesiąty w gościnnych progach Kościoła Jezusowego w Cieszynie zaprezentowali się muzycy Filharmonii Śląskiej z Katowic.

Koncert poświęcony pamięci wielkiego cieszyńianina, prof. Karola Stryji staje się piękną tradycją, czego dowodem stała się jego jubileuszowa edycja. W programie koncertu licznie zgromadzona publiczność usłyszała jedno z najwybitniejszych dzieł muzyki sakralnej, Requiem d-moll KV 626 Wolfganga Amadeusza Mozarta w wykonaniu Śląskiej Orkiestry Kameralnej z udziałem Chóru Filharmonii Śląskiej oraz solistów: Aliny Urbańczyk-Mróż - sopran, Kata-

rzyny Zielińskiej - alt, Michała Borkowskiego - tenor oraz Bartosza Araszkiwicza - bas.

Za pulpitem dyrygenckim stanął uczeń Karola Stryji, dziś uznany śląski kompozytor, dyrygent, pedagog, były rektor Akademii Muzycznej w Katowicach, Wincenty Jan HAWEL. Wykonanie wybitnego dzieła nawiązało do pierwszego koncertu, bowiem właśnie mozartowskim Requiem, śląscy filharmonicy po raz pierwszy w Cieszynie złożyli hołd swemu wieloletniemu dyrektorowi i dyrygentowi. Serdecznie dziękujemy przybyłym melomanom za udział w koncercie i przepraszamy na przyszłość roczną, jedenastą edycję.

Wydział Kultury

Nagrody Miasta Cieszyna przyznane



Nagrodzeni za osiągnięcia w 2010 r.

Fot. MOSIR

3 maja w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza miało miejsce wręczenie Nagród Miasta Cieszyna przyznanych za osiągnięcia i działalność w 2010 roku. Nagrody wręczyli Przewodniczący Rady Miejskiej Bolesław Zemła oraz Burmistrz Miasta Mieczysław Szczurek.

Nagrodzonymi za wysokie wyniki sportowe zostali: Piotr Szymala, Kajetan Kajetanowicz, Marcin Frycz, Maciej Wilczek, Janusz Rokicki, Piotr Cieślik, Jakub Strzelczyk, Michał Szymala, Łukasz Tadel, Robert Svoboda, Martyna Tschuk, Karolina Makarewicz, Katarzyna Groborz.

Za całokształt działalności w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury nagrodą uhonorowano: Władysława Magiera, Władysława Wilczak oraz Jolantę Dygoś.

Wszystkim wyróżnionym serdecznie gratulujemy i życzymy osiągnięcia dalszych sukcesów!

BZ ■

Poznali cieszyńskie pomniki przyrody

W dniu 9 maja w siedzibie oddziału PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie przy ulicy Głębokiej 56 odbyło się uroczyste wręczenie nagród uczestnikom konkursu plastycznego „Poznajemy cieszyńskie pomniki przyrody”.

W konkursie wzięli udział uczniowie klas V i VI z cieszyńskich szkół podstawowych. Spośród nadesłanych prac konkursowych wykonanych różnymi technikami (kredkami, ołówkiem, farbami, z plasteliny oraz wycinanki) Komisja Ochrony Przyrody nagrodziła i wyróżniła następujące prace:

1. Aleksandra ŚMIERCIAK (SP nr 1), praca: Gledicze trójcierniowe
2. Agnieszka FIRLA (SP nr 2), praca: Tulipanowiec amerykański
3. Jagoda SURZYCKA (Katolicka SP), praca: Tulipanowiec amerykański
4. Maksymilian MISIARZ (Ośr.

Szk.-Wych.), praca: Gledicze trójcierniowa
5. Sandra URBACZKA (SP nr 1), praca: Klon polny

Wyróżnienia:
Agnieszka GÓRNIK (SP nr 2), praca: Miłorząb japoński
Filip ŻARNOWIECKI (Katolicka SP), praca: Tulipanowiec amerykański

Katarzyna PARCHAŃSKA (Ośr. Szk.-Wych., SP nr 8), praca: Kasztanowiec

Nagrodę specjalną za wartość artystyczną, ufundowaną przez Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza”, przyznano Michalinie STARZYK z SP nr 2 za pracę: Kasztanowiec zwyczajny.

Nagrodzeni uczniowie, którzy przybyli do Oddziału w towarzystwie przygotowujących ich do konkursu opiekunów szkolnych, otrzymali nagrody książkowe z rąk współorganizatora konkursu - Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa UM w Cieszynie.

Ponadto ze strony Oddziału PTTK wszyscy nagrodzeni otrzymali dyplomy i książeczki odznak „Turysta Przyrodnik” PTTK. Nagrody wręczyli Aleksander Dorca z Wydziału OŚR oraz Prezes Oddziału PTTK Ryszard Mazur.

Konkurs przygotował i nadzorował Przewodniczący Komisji Ochrony Przyrody Jan Machała.

Wszystkie prace konkursowe oglądać można na wystawie w cieszyńskiej bibliotece przy ul. Głębokiej.

Jan Machała ■



Zwycięzcy konkursu plastycznego wraz z Jury, fot. KOP

Shindo z kolejnymi medalami

Cieszyński KS Shindo odnosi nieustanne sukcesy we wszystkich zawodach, w których bierze udział.

23 kwietnia w Wielką Sobotę w miejscowości Hradec Kralove (Czechy) odbył się 12 Puchar Świata Karate z cyklu Grand-Prix Hradec Kralove, w którym wzięło udział 91 klubów: 720 zawodników z 20 krajów (z Czech, Słowacji, Finlandii, Luksemburga, Malezji, Norwegii, Ukrainy, Holandii, Niemiec, Armenii, Litwy, Węgier, Rosji, Francji, Kamerunu, Belgii, Danii, Izraela, Chorwacji i Polski).

Nasz Klub reprezentowało 4 zawodników, którzy uzyskali znakomite wyniki:

- Piotr Szymala, Michał Szymala, Maciej Wilczek: 1 miejsce Kata drużynowe seniorów

- Mirosław Roman: 3 miejsce Kumite seniorów open.

Start ww. drużyny seniorów był ostatnim sprawdzianem przed Mistrzostwami Europy Karate WKF, na których Polskę będzie reprezentowała ta właśnie trójka z Cieszyna (Mistrzostwa te odbyły się w dniach 6-8 maja w Zurichu, Szwajcaria).

Sukces odniosły też najlepsze zawodniczki w Klubie: Marta Pastwa, Sara Karwot, Ewa Kołder zdobyły ponownie złoty medal w konkurencji Kata drużynowe 1 maja podczas drugiego Grand Prix Śląska Polsko-Czeskiego w Głubczycach i tym samym potwierdziły wysoki poziom naszego klubu. Marta Pastwa w tej samej konkurencji zdobyła także brąz w starciu indywidualnym.

Shindo



Od lewej: M. Szymala, P. Szymala, M. Wilczek



Od lewej: E. Kołder, M. Pastwa, S. Karwot, fot. Shindo

Półfinał Mistrzostw Akademickich na UŚ

2 kwietnia na krytej pływalni Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie MTP DELFIN CIESZYN, PWSZ RACIBÓRZ oraz Środowiskowe AZS Katowice zorganizowali półfinał Akademickich Mistrzostw Polski w pływaniu.

W zawodach wystartowało prawie 300 zawodników z gwiazdami polskiego pływania, uczestnikami Mistrzostw Europy i Świata m. in. Agnieszka Ostrowska z Raciborza, Alicja Tchórz z Wrocławia, Adam Plutecki i Jakub Jasiński z Zielonej Góry, Bartosz Wiśniewski z Katowic.

Do finałów zakwalifikowało się dwie mieszkanki Cieszyna: Marcelina Wierzyńska i Katarzyna Widzik.

MTP Delfin



W mistrzostwach udział wzięła znana pływaczka Agnieszka Ostrowska, fot. Sport Trend

Cieszyński godani...

Dokończenie z 2 strony...

Zdobyli je: Oliwia Marczyk, Nikola Kołder, Szymon Madzia, Patrycja Kądziałka, Tomasz Raszka, Kacper Żyła, Anna Przydacz, Zuzanna Stelmaszczyk, Maksymilian Budziński - Lipka, Wiktoria Budzińska - Lipka, Natalia Polok, Przemysław Wigłasz.

Zaproszonymi gośćmi byli: Franciszek Kłoda - znany kolekcjoner śpiewników śląskich oraz Jacek Góralik wykonawca ozdób wielkanocnych. Zainteresowali oni dzieci zarówno prelekcją na temat znanych pieśni naszego regionu, jak i prezentacją pisanek i kraszanek. Nie obyło się również bez wspólnego zainicjowania ukochanej pieśni „Płyniesz Olzo.”

Z poziomu konkursu zadowoleni byli nie tylko nauczyciele, ale również dyrektor szkoły Renata Chamera - Wójcik, która powiedziała: „Ciesz mi się, że konkurs gwarantuje wszędzie do tradycji naszej szkoły i znajomość gwary cieszyń-

skiej staje się coraz bardziej widoczna wśród naszych uczniów”.

Organizatorem konkursu była Aleksandra Melcher - Maślińska: „Mam nadzieję, że w przyszłym roku uda mi się zaprosić do rywalizacji cieszyńskie szkoły i wraz z nimi będziemy pielęgnować to, co nasze”.

Do pierwszego i drugiego etapu konkursu uczniów przygotowali nauczyciele języka polskiego. Dekoracje związane z tematyką konkursu zostały zrobione przez nauczyciela plastyki.

Zaangażowanie i liczny udział w konkursie zarówno uczniów, jak i nauczycieli świadczy o potrzebie zbliżania się do swych korzeni.

Dzień konkursu był świętem w naszej szkole, a potwierdzały to radosna atmosfera, regionalne stroje oraz niekonwencjonalne rekwizyty.

SP 2

Gość w Macierzystym Klubie Literackim

„...Ani też nie podchodź cynicznie do miłości, albowiem wobec oschłości i rozczarowań ona jest wiecznie jak trawa...”

Dezyderata

Dnia 19 kwietnia Klub Literacki „Nadolzie” gościł Karolinę Paprocką z domu Augustyniak, autorkę mini powieści pt: „Trawa”.

Cieszynianka aktualnie mieszka w Nadrenii Północnej - Westfalii, w miejscowości Detmold.

Fot. J. Skóra



Karolina Paprocka

To tam dzieje się akcja „Trawy”, a Lomdedt z powieści to oczywiście nic innego, jak Detmold, tylko literki trochę się poplątały...

Karolina Gackowska (to pseudonim artystyczny) rozpoczęła spotkanie fragmentem wspomnienia o Józefie Zycie Saramie - Wojnar (prezes „Nadolzia” do 1997 r.): „W młodości byłem aktywnym członkiem Nadolzia, dośrodkiem otoczona życzliwością niezapomnianej Pani Józefy Zyty Saramy - Wojnar. Im jestem starsza, tym silniej odczuwam, że równie ważny jest ten kawałek drogi, który mamy za sobą, co ten, który nas czeka. A przecież Nadolzie to

moja młodość i początki pisania... Wiele razy wracam pamięcią do chwil spędzonych w rodzinnym domu, do mojego kochanego Cieszyna, do Liceum Kopernika i do tych spotkań, wtedy czwartkowych, bo one również na swój sposób mnie ukształtowały.”

Następnie usłyszeliśmy opowiadanie ze zbioru „Martwa Natura” pt: „Czy ktoś widział moją mamusię, czy ktoś widział mojego tatusia”? Za opowiadanie pt: „Opowieść o złodzieju bajek” (ze zbioru opowiadań „Gałganki”) Karolina Paprocka (Gackowska) otrzymała pierwszą nagrodę w I Polonijnym Konkursie Literackim pod patronatem konsulatu RP w Kolonii.

ckim pod patronatem konsulatu RP w Kolonii.

Karolina Paprocka pracuje jako pedagog w niemieckiej szkole podstawowej, a w weekendy w Szkole Języka i Kultury Polskiej przy Polskiej Misji Katolickiej w Bielefeld. W szkole polonijnej wraz ze swoimi uczniami uczestniczy w projekcie edukacyjnym pt: „Opowieści o wolnej Polsce”. Utalentowana pisarka napisała scenariusz, na podstawie którego uczniowie nakręcili film i w efekcie, w ramach tegoż projektu wzięli udział w Ogólnopolskim Finale w Warszawie, do którego jako wyróżnieni zostali zaproszeni przez IPN, Centrum Edukacji Obywatelskiej i Muzeum Powstania Warszawskiego. Karolina Paprocka jest również uczestniczką Polonijnych Spotkań z Historią Narodową organizowanych przez IPN.

Cieszynianka zachwyca słuchaczy mądrością, umiejętnością i głębią przekazu. To niezwykle, że taka młoda osoba w naturalny sposób nie tylko pamięta o swoich korzeniach, ale je z prawdziwym przekonaniem, entuzjazmem i pasją rozkrzewia.

Jolanta Skóra



Wszyscy uczestnicy spotkania w Klubie Literackim „Nadolzie”, fot. E. Łokuciejewska

Czwartoklasiści na łonie przyrody

W dniu 5 maja w godzinach popołudniowych dwudziestoosobowa grupa czwartoklasiści ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Cieszynie, pod opieką Kariny Pasterny, wybrała się do dzielnicy Cieszyna - Markłowic, gdzie zwiedzała obiekty przyrodnicze. Wycieczkę prowadził Instruktor Ochrony Przyrody PTTK - Jan Machała.

W rezerwacie przyrody „KOPCE”, uczniowie przeszli ścieżką przyrodniczą „Na Kopcach”, na której zostali zapoznani z aktualnie występującymi na tym etapie wiosny roślinami oraz drzewostanem rezerwatu. Poznali też występujące w tym rejonie gatunki ssaków, ptaków, płazów i owadów. Mieli też okazję usłyszeć legendę o osobliwości rezerwatu cieszyniance wiosennej oraz o zbójniku Ondraszku, zo-

baczyli także „Jaskinię Ondraszkową”.

W czasie ponad 3-godzinnej wycieczki czwartoklasiści poznali walory przyrodnicze użytku ekologicznego „Łąki na Kopcach”, który sąsiaduje bezpośrednio z rezerwatem. Piękne krajobrazy doliny Olzy czeskiej strony Cieszyna zaprowadziły młodych przyrodników w rejon dzielnicy Boguszowice.

Na koniec najbardziej ambitni uczniowie wzięli udział w konkursie przyrodniczym dotyczącym zwiedzanych obiektów przyrodniczych. Wszyscy otrzymali materiały promocyjne z naszego regionu przygotowane przez SRiWR Olza. Ponad połowa dzieci zakupiła książeczki „Turysta Przyrodnik” z zamiarem zdobywania tej odznaki. I tak koło



Uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 2 na wycieczce, fot. KOP

18-tej powróciliśmy pieszo na osiedle Liburnia, będąc pod wrażeniem wielu nowo poznanych okazji przyrody.

Zainteresowane szkoły mogą

również skorzystać z bezpłatnych usług przewodniczącego Komisji Ochrony Przyrody PTTK, tel. 692592137.

JM

Rzesze kolarzy w Cieszynie

Dokończenie z 3 strony...

Prace nad złotem rozpoczęły się już kilka miesięcy temu, kiedy na Zarządzie Oddziału PTTK ustalono regulamin oraz szkielet organizacyjny. Bazą zlotu, dzięki uprzejmości MOSiR Cieszyn, było nieczynne po sezonie lodowisko kryte.

Układ tras pieszych opracował Henryk Więzik, natomiast kolarskie zaproponował Zbigniew Pawlik oraz Andrzej Nowak.

Ze względu na spodziewaną ilość gości powstało 8 tras pieszych, obsługiwanych przez naszych przewodników oraz 2 kolarskie – w wariacie rowerowego zwiedzania Cieszyna oraz wyjazdu za miasto.

Na wcześniej rozesłane regulaminy początkowo nie było spodziewanego odzewu, lecz ostatecznie do Cieszyna przyjechało aż 316 turystów, z czego 48 na rowerach, co stanowiło rekord dotychczasowych zlotów i nieco nas zaskoczyło. Klub Ondraszek miał również własną, trzyosobową reprezentację.

Przybyłych powitał Komitet Honorowy Zlotu w składzie: Zastępca Burmistrza Jan Matuszek, Dyrektor MOSiR Zbigniew Niżnikiewicz, Prezes Oddziału PTTK „Beskid Śląski” Ryszard Mazur oraz komandor Zlotu Zbigniew Pawlik.

Uczestnicy sprawnie podzielili się na grupy i ok. g. 10.00 udali się do Teatru im. A. Mickiewicza, który w ubiegłym roku obchodził 100-lecie istnienia. Dyrektor Andrzej Łyżbicki przedstawił w multimedialnej prezentacji historię i dokonania tej dziarskiej stulatk.

Następnie grupy rozeszły się w różnych kierunkach, mając na trasach zagwarantowane wejście do Muzeum Drukarstwa i Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich, zwiedzenie Zamkowej Góry oraz ratuszowej Sali Sesyjnej. Trasa rowerowa po Cieszynie liczyła 14 km i miała 15 przystanków, przy czym świadomie omijała centrum, aby uczestnicy mogli dotknąć historii obiektów położonych na uboczu standardowych tras zwiedzania, np. kapliczkę skaźców, obiekty seminaryjne na Bobrku, teren byłego Stalagu

VIIIb, czy też zabytki sakralne w Czeskim Cieszynie. Ciekawostki i historie z nimi związane odkrywał prowadzący Zbigniew Pawlik.

Na trasie przejazdowej prowadził Jarek Rezmer, a uczestnicy wspólnie objechali okolice Czeskiego Cieszyna wraz z pobytem na polu golfowym w Ropicy.

Wszyscy ponownie spotkali się na mecie ok. 14.00, aby po zaserwowanym posiłku wymienić na świeżo spostrzeżenia. Śmiałkowie uczestniczyć mogli w tematycznym quizie turystycznym ze znajomości Cieszyna. Zwycięzcą w 22 osobowej grupie uczestników konkursu został członek grupy rowerowej z PTTK Pszczyzna, który wykazał się kapitalną znajomością faktów z historii Cieszyna (zdobył 26 pkt. na 27 możliwych).

Na zakończenie tego sympatycznego spotkania przekazano puchary dla rajdowych seniorów oraz uczestnika, który legitymował się najdłuższym stażem w PTTK.

I tak kolejny zlot przeszedł do historii. Pozostały wspomnienia, ładna odznaka i nadzieja, że znów się spotkamy – tym razem podobno w Sosnowcu.

Z. Pawlik ■

Wyprawa na wyspy wiedzy

14 kwietnia w Szkole Podstawowej Towarzystwa Ewangelickiego w Cieszynie odbył się po raz pierwszy finał konkursu „Wyprawa na wyspy wiedzy”.

Inicjatorem i organizatorem spotkania trzecioklasistów publicznych i niepublicznych cieszyńskich szkół podstawowych są nauczycielki edukacji wczesnoszkolnej SPTE. Patronat nad konkursem objęła pani Joanna Gibiec - dyrektor placówki goszczącej finalistów.

W wyprawie wzięli udział uczniowie, którzy uzyskali najwyższe wyniki na poziomie klasy w swojej szkole, w sumie 29 dzieci. Wyruszyliśmy o godz. 11.00. Jako pierwszą odwiedziliśmy WYSPEJ ORTOGRAFII. Na niej uczniowie „walczyli z bykami” w dyktandzie przygotowanym przez Katarzynę Krzempek-Ślezińską. Cekał tam na nich m. in. „dziesięcioletni chłopak o jasnowłosej czuprynie, który był rodowitym zielonogórzaninem”, a jego ulubioną lekturą był „Instruktaż młodego majsterkowicza”. Najmniej błędów w tym konkursowym dyktandzie popełnił Filip Foltyn (SPTE), uzyskując tym samym tytuł „Mistrza ortografii”.

Po obiadowej przerwie uczestnicy mieli okazję pochwalić się biegłością w zakresie TABLICZ-

KI MNOŻENIA. Tutaj także bezkonkurencyjny okazał się Filip Foltyn. Wreszcie dotarliśmy do trzeciego i ostatniego etapu - 100 pytań w 15 minut, czyli OMNIBUS! Pytania te dotyczyły różnych - i to niejednokrotnie zupełnie rozbieżnych dziedzin nauki. W tej rywalizacji triumfowała Maria Chudecka - trzecioklasistka z SPTE.

Po dokonaniu podsumowań komisja konkursowa wyłoniła też laureatów, którzy uzyskali najwyższą liczbę punktów we wszystkich trzech konkurencjach. I tak pierwsze miejsce w całym konkursie zdobył Filip Foltyn. Na drugim miejscu w klasyfikacji ogólnej uplasowała się Maria Chudecka (SPTE), zaś na trzecim miejscu znalazły się ex aequo: Julia Krzenek (KSP) oraz Aleksandra Czudek (SPTE).

Wszyscy uczniowie mogli przekonać się jak wiele już potrafią, bowiem założeniem konkursu było między innymi pokazanie praktycznego zastosowania wiedzy i umiejętności, zaś dzięki hojności sponsorów: p. B. Marchewki, p. B. Biernot, p. Szwernyń, poza satysfakcją, dzieci otrzymały oryginalne nagrody-niespodzianki. Mamy nadzieję, że nasza wyprawa stanie się stałym punktem w programie imprez na poziomie edukacji wczesnoszkolnej w Cieszynie.

SPTE ■



Dzieci biorące udział w konkursie „Wyprawa na wyspy wiedzy”, fot. SPTE



Ogłoszenia
i komunikaty

INFORMACJA O NARODOWYM SPISIE LUDNOŚCI 2011

Trwa Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2011. Proszę uprzejmie mieszkańców Cieszyna o umożliwienie rachmistrzom dokonania spisu.

Każdy rachmistrz spisowy nosi w widocznym miejscu identyfikator. Tożsamość rachmistrza można potwierdzić w Gminnym Biurze Spisowym w Cieszynie lub dzwoniąc na INFOLINIĘ NSP 2011: 800 800 800 (nr bezpłatny dla połączeń stacjonarnych), 22 44 44 777 (nr dla połączeń z telefonów komórkowych płatny zgodnie z cennikiem operatora).

W terminie do dnia 16 czerwca br. można dokonać SAMOSPISU internetowego. Formularze spisowe są dostępne pod adresami: www.stat.gov.pl, www.spis.gov.pl.

Osoby, które nie mają dostępu do internetu, mogą dokonać SAMOSPISU w Gminnym Biurze Spisowym w Cieszynie, od poniedziałku do piątku, w godz. od 13.00 do 17.00.

Siedziba Biura mieści się na parterze Urzędu Miejskiego w Cieszynie (wejście od ul. Srebrnej 2, następna brama za wejściem do Referatu Podatków).

Gminny Komisarz Spisowy
w Cieszynie
Mieczysław Szczurek

Informacja o wydanej decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia mogącego znacząco oddziaływać na środowisko

Burmistrz Miasta Cieszyna, działając na podstawie art. 85 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.) zawiadamia, że w dniu 11 maja 2011 r. na wniosek z dnia 15 marca 2011 r., złożony przez zakład produkcji części samochodowych Daedong System Poland Sp. z o.o., ul. Mała Łąka 28/32, 43-400 Cieszyn, reprezentowany przez pana Jerzego Delonga – dyrektora zakładu, została wydana decyzja znak OŚR.6220.9.2011.3 o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia pn. Rozbudowa zakładu produkcji części samochodowych Daedong System Poland Sp. z o.o., zlokalizowanego przy ul. Mała Łąka w Cieszynie.

Przedmiotem przedsięwzięcia jest rozbudowa zakładu produkcji części samochodowych Daedong System Poland Sp. z o.o. w Cieszynie. Zakres rzeczowy przedsięwzięcia obejmuje:

- budowę hali magazynowej o powierzchni zabudowy ok. 1500 m², która docelowo będzie służyć celom produkcyjnym,
- zmianę sposobu użytkowania istniejącej hali magazynowej wyrobów gotowych na cele produkcyjne,
- modernizację systemu komunikacji wokół obiektów oraz powiększenie ilości miejsc postojowych z 60 do 85 stanowisk.

Rozbudowa zakładu nie wpłynie na zmianę profilu produkcji.

Z treścią decyzji oraz z dokumentacją sprawy, w tym z opinią Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach oraz opinią sanitarną Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Cieszynie, można zapoznać się w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Ratusz, Rynek 1, pokój nr 17, w godzinach pracy Urzędu.

Z up. Burmistrza Miasta
Aleksander Dorda
Naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa

Komunikat Agencji Rynku Rolnego – zakończenie roku kwotowego 2010/2011

W dniu 31 marca 2011 r. zakończył się kolejny rok kwotowy w Polsce, tym samym Agencja Rynku Rolnego przypomina podmiotom skupującym i dostawcom bezpośrednim o obowiązku złożenia do dnia 14 maja 2011 r. do właściwego miejscowo Dyrektora Oddziału Terenowego ARR informacji rocznych za rok kwotowy 2010/2011.

W przypadku nieprzekazania w wymaganym terminie rocznych informacji dotyczących poprzedniego roku kwotowego, podmiot skupujący lub dostawca bezpośredni podlegają karze pieniężnej - art. 54 i 54m ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych (Dz. U. z 2009 r., Nr 11, poz. 65, ze zm.).

W dniu 14 maja 2011 r. (sobota) w Oddziałach Terenowych ARR będą pełnione dyżury pracowników agencji.

Druk informacji rocznej uzyskać można na stronie internetowej: www.arr.gov.pl.
ARR

CENNIK ZA PRZEJAZDY AUTOBUSAMI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W CIESZYNI OBOWIĄZUJĄCY OD 14 MAJA 2011 R.

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. informuje, że od dnia 14 maja 2011 r. obowiązywać będzie Uchwała Nr VI/37/11 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 10 marca 2011 r. – w sprawie ustalenia cen za przewozy osób i bagażu środkami komunikacji miejskiej oraz osób uprawnionych do korzystania z ulg w przewozach komunikacją miejską.

W poniższej tabeli wyszczególnione są ceny biletów za przejazdy jednorazowe i wielokrotne.

Strefa komunikacyjna	Cieszyn – Cieszyn		Cieszyn – Pogwizdów		Cieszyn – Kaczyce		Pogwizdów – Kaczyce		
	normalny	ulgowy	normalny	ulgowy	normalny	ulgowy	normalny	ulgowy	
Rodzaj biletu									
jednorazowy	2,40	1,20	3,60	1,80	3,80	1,90	2,40	1,20	
jednodniowy ¹⁾	7,00	3,50	10,00	5,00	10,00	5,00	-----	-----	
jedenastoprzejazdowy	24,00	12,00	36,00	18,00	38,00	19,00	24,00	12,00	
Bagażowy	3,30		3,30		3,30		3,30		
miesięczny	na jedną linię	70,00	35,00	-----	-----	-----	-----	-----	
	na wszystkie linie	90,00	45,00	104,00	52,00	110,00	55,00	70,00	35,00
wakacyjny na wszystkie linie (lipiec i sierpień)	zwykły	110,00	55,00	150,00	75,00	150,00	75,00	110,00	75,00
	promocyjny ²⁾	60,00	30,00	80,00	40,00	80,00	40,00	60,00	30,00
bilety dostępne u kierowcy	jednorazowy	3,00	1,80	4,20	2,40	4,20	2,40	3,00	1,80
	jednodniowy	7,00	3,50	-----	-----	-----	-----	-----	-----
	bagażowy	3,30		3,30		3,30		3,30	

1) ważny przez jeden dzień kalendarzowy, w którym został skasowany,

2) bilet jest dostępny dla pasażera, który okaże dziesięć biletów miesięcznych kolejnych od września do czerwca (jedno lub wiele-liniowych), wyjątek stanowią bilety wakacyjne promocyjne na lipiec i sierpień 2011 r. które będą dostępne po okazaniu tylko trzech kolejnych biletów miesięcznych od kwietnia do czerwca 2011 r.

– z opłaty za przewóz bagażu i zwierząt środkami komunikacji miejskiej są zwolnione osoby, które przewożą przedmioty nieprzekraczające rozmiarów 70 x 50 x 30 cm (przy czym dwa dowolne wymiary można traktować sumarycznie dzieląc je na dwie dowolne wartości), małe zwierzęta trzymane na kolanach, psa będącego przewodnikiem osoby niewidomej, wózek dziecięcy, wózek inwalidzki, sprzęt rehabilitacyjny niezbędny podróżującej osobie niepełnosprawnej do poruszania się, sprzęt sportowy, instrument muzyczny, tornister lub plecak szkolny, podręczne akcesoria szkolne (np. tuba lub teczka na rysunki, mapy), lub posiadają bilet miesięczny lub wakacyjny.

– ceny są podane w złotych (PLN). Cena każdego biletu zawiera podatek VAT.

Ponadto na podstawie w.w. uchwały od 14 maja 2011 r. uprawnionymi do ulgowych przejazdów będą:

1. pasażerowie podróżujący w niedziele lub święta ustawowe, którzy skasują jednorazowy bilet ulgowy uprawniający do jednego przejazdu jednym kursem danej linii komunikacyjnej – we wszystkich strefach komunikacyjnych,

2. renciści, którzy ukończyli 55 rok życia na podstawie aktualnej legitymacji rencisty, wraz z dowodem tożsamości – w strefie komunikacyjnej Cieszyn – Cieszyn.

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. zachęca pasażerów do korzystania z nowych biletów wakacyjnych dla nowych klientów i stałych klientów. Nowością jest również możliwość zakupienia u kierowcy biletów jednodniowych na strefę komunikacyjną Cieszyn – Cieszyn.

ZBYCIE LOKALU

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że **16.06.2011 r. o godz. 10.00** odbędzie się **I publiczny ustny przetarg nieograniczony** na zbycie **lokalu mieszkalnego nr 12** o pow. **54,73 m²** położonego w budynku przy **ul. Solnej 10** w Cieszynie.

Cena wywoławcza wynosi 128.000,00 zł.

Szczegółowe ogłoszenie znajduje się na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod nr tel. 33/4794230 lub 4794232.

ZMIANA TARYFY ZBIOROWEGO ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. informuje, że obowiązywać będzie nowa taryfa zbiorowego odprowadzania ścieków w okresie od dnia 8 maja 2011 r. do dnia 7 maja 2012 r.:

Wszyscy odbiorcy usługi zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Gminy Cieszyn: **5,02 zł/m³ netto**.

Do cen, zgodnie z obowiązującymi przepisami, dolicza się podatek od towarów i usług VAT (8 %).

INFORMACJA O UTRUDNIENIACH W RUCHU KOŁOWYM

Informujemy, że w dniu **1 czerwca** br. Cieszyn gościł będzie uczestników I MIĘDZYNARODOWEGO TYGODNIA CZYTANIA DZIECIOM. Rozpoczęcie imprezy nastąpi o godz. 10.30 na Moście Przyjaźni, gdzie odbędzie się uroczyste podpisanie proklamacji „All of Europe Reads to Kids” z udziałem zaproszonych gości z Polski i zagranicy oraz uczniów szkół podstawowych.

O godz. 11.15 ma nastąpić przemarsz korowodu uczestników ulicą Głęboką na Rynek, gdzie odbędzie się impreza o charakterze edukacyjno-profilaktycznym „Cała Polska czyta dzieciom i bawi się bezpiecznie” z udziałem służb mundurowych.

W związku z powyższym informujemy o **czasowym wyłączeniu z ruchu kołowego ulicy Głębokiej (od Rynku do skrzyżowania z ul. Zamkową) oraz Zamkowej (od wlotu ul. Głębokiej do Mostu Przyjaźni) w godz. 10.00 - 12.00.**

Na czas trwania uroczystości na Moście Przyjaźni i przemarszu korowodu prosimy o korzystanie z objazdów. Za wynikłe utrudnienia przepraszamy i prosimy o wyrozumiałość.

Biblioteka Miejska



Burmistrz Miasta postanowił

- Przedłużyć p. Danucie Łabaj na dalszy okres 5 lat od 1 lipca 2011 r. do 30 czerwca 2016 r. powierzenie stanowiska dyrektora Gimnazjum nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie.
- Przedłużyć p. Mirosławowi Wernerowi na dalszy okres 5 lat od 1 czerwca 2011 r. do 31 maja 2016 r. powierzenie stanowiska dyrektora Schroniska Młodzieżowego w Cieszynie.
- Przedłużyć p. Marii Sembol na dalszy okres od 1 lipca 2011 r. do 30 czerwca 2016 r. powierzenie stanowiska dyrektora Szkoły Podstawowej nr 4 w Cieszynie.
- Dokonać wyburzenia budynku użytkowego, stanowiącego własność Gminy Cieszyn, położonego przy ul. Limanowskiego 9a i 9b oraz upoważnić Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o. do przeprowadzenia w imieniu Gminy Cieszyn procesu wyburzenia, poprzez przeprowadzenie projektu wyburzenia, uzyskanie pozwolenia na wyburzenie zgodnie z procedurami określonymi w ustawie Prawo budowlane oraz wykonanie robót wyburzeniowych.
- Rozwiązać za porozumieniem stron z dniem 30 sierpnia 2011 r. umowę dzierżawy z osobą fizyczną na część działki nr 4/5 obr. 59 położoną w Cieszynie przy ul. Kresowej.
- Wyrazić zgodę na przeprowadzenie modernizacji Oranżerii przy ul. Zamkowej w Cieszynie, której koszt w całości poniesie Zamek Cieszyn jako Dzierżawca w/w nieruchomości.
- Udzielić zgody Wodociągom Ziemi Cieszyńskiej Sp. z o. o. na wejście na teren działki będącej własnością Gminy Cieszyn położonej w obr. 42 w związku z realizacją zadania inwestycyjnego

pn. „Remont sieci wodociągowej wraz z przyłączami w Cieszynie w rejonie ul. Menniczej”.

- Powołać komisję dla przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na roboty budowlane dla zadania inwestycyjnego pn. „Budowa kompleksu boisk sportowych w ramach programu MOJE BOJSKO-ORLIK 2012 w Cieszynie przy Szkole Podstawowej Nr 6”.
- Ustanowić na rzecz każdego właściciela działek 2/21, 4/2, 7/4 i 6 obr. 25 nieodpłatną służebność przejazdu i przechodu od ul. Fryszackiej.
- Zatwierdzić tryb przetargu nieograniczonego i treść dokumentów przetargowych dla przeprowadzenia postępowania o udzielenie przetargu nieograniczonego na udzielenie długoterminowego kredytu inwestycyjnego dla Gminy Cieszyn w kwocie 20.000.000 złotych.
- Zobowiązać Wydział Inwestycji Miejskich we współpracy z Zakładem Gospodarki Komunalnej Sp. z o. o. do wskazania odcinków, które odpowiadają określonym obiektom inwentarowym:
 - w terminie do 10 maja 2011 r. Kanalizacji objętej zadaniem pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Sikorskiego i Wojska Polskiego”
 - w terminie do 31 maja 2011 r. Sieci kanalizacyjnych niezbędnych dla wykonania zadania pn. „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”.
- Odrzucić ofertę złożoną przez wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego na wyłonienie wykonawcy robót pn. „Kontrakt IIIa - Przebudowa systemu ka-

Panu Czesławowi Banotowi
Radnemu Rady Miejskiej Cieszyna
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci

MATKI

składają
Burmistrz Miasta Cieszyna
oraz
Radni Rady Miejskiej

nalizacyjnego w śródmieściu Cieszyna (Zadanie 3 - Etap I) w ramach projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”: Lider: Firma Usługowo-Handlowa Witold Ryszka z Ustronia; EKO-BUD Spółka Jawna Anna Rojek i Marek Gołysz z Cieszyna; Członek Przedsiębiorstwo „GRESAN” Krzysztof Grendowicz Spółka Jawna z Ustronia; Członek: UNIMARK Sp. z o. o. z Wadowic, której treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Wybrać ofertę złożoną przez Mota-Engil Central Europe S.A. z Krakowa.

- Wyrazić zgodę na usunięcie drzew rosnących na nieruchomości położonej przy ul. Katowickiej 68, stanowiącej własność Gminy Cieszyn i będącej w użytkowaniu Szkoły Podstawowej Nr 6.
- Wyrazić zgodę na usunięcie przez Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie drzewa i krzewów rosnących na zieleńcu na Pl. Słowackiego na nieruchomości stanowiącej własność Gminy Cieszyn.
- Powołać komisję przetargową dla przygotowania i przeprowadzenia postępowania na wyłonienie wykonawcy robót budowlanych polegających na budowie ścieżki rowerowej w ramach projektu pn. „SportMost - Most Sportowy”.
- Zaopiniować pozytywnie wyłączenie z użytkowania odcinka drogi powiatowej Nr 2621 S - ul.

Pikiety w Cieszynie usytuowanego przed obiektem handlowym Biedronka.

- Ustanowić na rzecz każdego właściciela działki nr 52 obr. 35 w Cieszynie w służebność przejazdu i przechodu przez działkę 51 obr. 35.
- Wyrazić zgodę na utwardzenie dojazdu, stanowiącego służebność drogi koniecznej biegnącej po działce nr 10/35 obr. 13, stanowiącej własność Gminy Cieszyn.
- Odmówić Wspólnocie Mieszkaniowej budynku położonego w Cieszynie przy ul. Kiedronia 1 oraz osobom fizycznym zamieszkałym w Cieszynie, 3/4 dzierżawy działki położonej przy ul. Kiedronia w Cieszynie.
- Sporządzić i ogłosić do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w drodze ustnego przetargu nieograniczonego obejmujący działki przy ul. Mickiewicza w Cieszynie.
- Ogłosić I przetarg ustny nieograniczony, na zbycie lokalu mieszkalnego nr 12 położonego przy ul. Solnej w Cieszynie o pow. 54,73 m².

Edyta Subocz

Warsztaty profilaktyczne dla młodzieży

W dniach 25-26 maja 2011 roku w Domu Narodowym w Cieszynie odbędą się warsztaty profilaktyczne skierowane do młodzieży gimnazjalnej i ponadgimnazjalnej na temat substancji psychoaktywnych.

Zajęcia prowadzone będą przez Pana Artura Amendę, reprezentującego Ogólnopolskie Stowarzyszenie „Arka Noego”. Organizatorami warsztatów są Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie oraz Cieszyński Ośrodek Kultury - Dom Narodowy w Cieszynie.

MOPS

UTRUDNIENIA W RUCHU ZWIĄZANE Z BUDOWĄ KANALIZACJI SANITARNEJ

Wydział Inwestycji Miejskich - Jednostka Realizująca Projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej” uprzejmie informuje, że w okresie maj-czerwiec główne prace związane z budową kanalizacji sanitarnej będą prowadzone w rejonie następujących ulic:

KRASNA - ul. Mleczna, ul. Śnieżna
MNISZTWO - ul. Puńcowska (od ul. Otwartej do ul. Beskidzkiej), ul. Kresowa, ul. Gen. J. Hallera na wysokości Szkoły Podstawowej nr 3, ul. Na Wzgórzu, ul. Paderewskiego, ul. Lipowa, ul. Krótka, ul. Jaworowa.

Prace prowadzone są etapami, aby w jak najmniejszy sposób utrudniać ruch pojazdów samochodowych. Przepraszamy mieszkańców Cieszyna za wszelkie utrudnienia związane z realizacją projektu. Dziękujemy za wyrozumiałość.

JRP



INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



CIESZYN

UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



ZMIANA CEN ZA ODBIÓR ODPADÓW KOMUNALNYCH SEGREGOWANYCH

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. informuje, że od 15 kwietnia 2011 r. zmianie ulega cena wywozu odpadów komunalnych segregowanych dla osób nie mających podpisanych umów na wywóz odpadów komunalnych niesegregowanych z Zakładem Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o.:

Koszt wywozu worka z odpadami segregowanymi dla ww. klientów - **5,00 zł brutto**.

Osobom, które mają podpisane umowy na wywóz odpadów komunalnych niesegregowanych z naszym Zakładem, warunki odbioru odpadów segregowanych nie ulegają zmianie.

Podstawą do zakupu worka za **1,51 zł brutto** będzie okazanie zapłaconej faktury VAT za ostatni okres rozliczeniowy.

Dla każdego coś fajnego

Cieszyńskie Wzgórze Zamkowe to miejsce, w którym każdy znajdzie coś, co go interesuje, zapewni relaks lub rozrywkę. Warto więc wybrać się tam na niedzielny, czy choćby popołudniowy spacer.

Na zamkowym dziedzińcu każdy znajdzie miejsce dla siebie. Dzieci ucieszy fontanna, dorosłych ławki, gdzie można przysiąść i w spokoju poczytać książkę, czy porozmawiać. Atrakcją, obok której mało kto przechodzi obojętnie, jest olbrzymi, mieszczący kilkadziesiąt osób hamak. Chętnie bawią się na nim dzieci, a młodzież i dorośli rozkładają się nań z lekturą.

Przemyślane zagospodarowanie parku sprawia, że w zależności od ochoty, upodobań i pogody

wybrać można wygrzewanie się w słońcu lub odpoczynek w cieniu. Miłośników natury ukoji zieleń i śpiew ptaków, a ci, którzy prócz walorów estetycznych żądni są głębszej botanicznej wiedzy, zerknąć mogą na rozmieszczone w zamkowym parku tabliczki informacyjne.

Jeśli ktoś zapragnie dowiedzieć się czegoś więcej o historii czy walorach krajoznawczych nie tylko Wzgórza i Cieszyna, ale znacznie szerszej okolicy udać się może do informacji turystycznej mieszczącej się w budynku administracyjnym Zamku Cieszyn. Otwarta jest codziennie od 9.00 do 17.00. Można tam zaopatrzyć się w darmowe materiały informacyjne, a także w funkcjonującym obok sklepiku zakupić wartościowe publikacje książkowe, mapy, przewodniki.



Wyposażony w wiedzę krajoznawczą można na miejscu wypożyczyć rower, by obejrzeć w terenie szlaki i atrakcje, o których dowiedzieliśmy się w informacji turystycznej.

Sklepik oferuje także oryginalne, niepowtarzalne i niedostępne nigdzie indziej pamiątki. Coś dla siebie znajdą wśród nich zarówno miłośnicy regionalne-

go tradycyjnego rękodzieła, jak i nowoczesnej sztuki designu.

Wzgórze to idealne miejsce na rodzinny spacer, a gdy przyjdzie się tu z całą rodziną, zarówno najmłodsze brzdące, jak i seniorzy rodu wypoczną, zrelaksują się i wszyscy wrócą do dom zadowoleni.

B. Tyrna (Zamek Cieszyn) ■



Fot. B. Tyrna

Dzień Dziecka - Dni Techniki Kolejowej

Cieszyńskie Stowarzyszenie Miłośników Kolei w dniu 29 maja zaprasza mieszkańców Cieszyna wraz z dziećmi na Dzień Dziecka - Dni Techniki Kolejowej.

Impreza tej rangi po raz pierwszy zawita na cieszyński dworzec.

Na młodszych i tych starszych od godziny 10.00 czekać będą trzy lokomotywy towarowe. Wszyscy chętni będą mogli wejść i zobaczyć lokomotywę z perspektywy maszynisty oraz poznać tajniki jego pracy.

Natomiast o 10.44 na cieszyński dworzec przyjedzie, jako planowy skład, pociąg „Kamrat” relacji Cieszyn - Katowice. Tego dnia będzie on obsługiwany przez nowoczesną, szwajcarską jednostkę EN75 „Flirt”, którą każdy z chętnych będzie mógł zobaczyć z bliska.

Podczas imprezy nie zabraknie słodyczy oraz wielu, wielu niespodzianek. Więcej szczegółów znajdą państwo w następnym wydaniu „Wiadomości Ratuszowych” 27 maja.

Organizatorzy ■

Wycieczka szlakiem kwitnących azalii

TURYSTYCZNY KLUB KOLARSKI PTTK ONDRASZEK zaprasza na wycieczkę rowerową do PISARZOWIC w ramach obchodów „Święta kwitnących azalii”. Będziemy zwiedzać ogrody japońskie braci Pudełko, gdzie rosną azalie, magnolie, klony parkowe, wrzosi i tym podobne rośliny.

Zbiórka uczestników będzie miała miejsce 22 maja o godz. 10.00 przed dworcem PKP Bielsko-Biała Główna.

Trasa przebiega od Bielska-Białej, ul. Wyzwolenia do Hałcnowa, Pisarzowice ul. Ogrodowa 2.

Na miejscu będzie możliwość zakupu obiadów domowych.

Powrót do Bielska-Białej zaplanowany jest w grupie z prowadzącym Kazimierzem Szewczykiem, tel. 509121598.

Organizatorzy ■

Strój cieszyński w Bibliotece

Tylko do końca czerwca bieżącego roku w Bibliotece Pedagogicznej w Cieszynie (ul. Stalmacha 14) można oglądać prezentację multimedialną o stroju regionalnym.

Przygotowana w Internetowym Centrum Informacji Multimedialnej (ICIM) tradycyjna i multimedialna wystawa „STRÓJ CIESZYŃSKI” skierowana jest do uczniów, studentów oraz wszystkich osób zainteresowanych edukacją regionalną. Pokazuje ona nowe podejście do otaczającej rzeczywistości wynikające z możliwości, jakie otwierają przed nami nowe technologie.

Zachęcamy do spotkań w internetowym centrum biblioteki codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 10 – 15 (istnieje możliwość uzgodnienia innego terminu).



Fot. A. Kręcichwost

Prelekcja o sztuce współczesnej

13 maja o godz. 17.00 w Domu Narodowym odbędzie się druga część spotkania pt. „SZTUKA WSPÓŁCZESNA. O CO CHODZI?”. Poprowadzi je Jolanta Kubica.

Ze sztuką jest podobnie jak z telefonem komórkowym. Aby nauczyć się nim posługiwać najpierw trzeba zapoznać się z jego instrukcją. Dziś często jesteśmy zagubieni wobec kultury swoich czasów, aby pojąć kod jakim artysta do nas przemawia, często brakuje nam wiedzy. Podczas spotkania porozmawiamy o sztuce współczesnej, jak ją lepiej zrozumieć, jak interpretować, jak oceniać sens, wymowę dzieła i jego wartość, a także jak umiejętnie inwestować w sztukę.

Zapraszamy!

COK ■

Malowane rymem

25 maja o godzinie 17.00 w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Domu Narodowym” w cyklu „Literaci i poeci Śląska Cieszyńskiego” odbędzie się poetyckie spotkanie autorskie Małgorzaty Szklorz.

Małgorzata Szklorz - absolwentka krakowskiego AGH i podyplomowego Studium Dziennikarskiego. Związana z Kręgiem Przyjaciół

Sztuki „Poethicon” i Grupą Literacką Związku Nauczycielstwa Polskiego. Laureatka wyróżnień i nagród w konkursach poetyckich („O Złoty Kałamarz WSP”, „O Złotą Wieżę Piastowską”). Jej prace ukazały się w Antologiach: „Poezji Ekologicznej”. Wydała tomiki: „Punkt nie-od-niesienia”, „Stan posiadania”, „byłam”, „KrOpKi”.

Wstęp wolny. Zapraszamy!

COK ■

Pro Salute

Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie zaprasza na majowe wykłady o zdrowiu w cyklu Pro Salute. Wykłady odbędą się w Sali Konferencyjnej Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego Szpitala Śląskiego, wejście od ul. Chrobrego.

13 maja
godz. 15.30 - dr n. med. Andrzej Mytnik: *Gdy moje serce traci moc – co dalej?*

godz. 16.30 – inż. Anna Gałuszka: *Dieta w chorobach układu krążenia*

17 maja
godz. 14.30 – mgr Katarzyna Bednarska: *Depresja w chorobach układu krążenia*

godz. 15.30 - inż. Anna Gałuszka: *Czy naprawdę muszą jeść ryby, jeśli ich nie lubię? Ryby w dietetyce i technologii produkcji.*

ZZOZ w Cieszynie ■

Rowerem nie tylko po Wzgórzu

Zwiedzanie miasta z perspektywy rowerowego siodła to znakomity pomysł na wiosenne dni. Zarówno ściśle centrum Cieszyna, jak i jego odleglejsze peryferie, poprzecinane są wieloma, oznakowanymi lub opisanymi w folderach i ulotkach, trasami tematycznymi.

Zwiedzać miasto można podążając między innymi śladami cieszyńskich Piastów, Habsburgów, Żydów, szlakami Via Natura, Via Sacra czy szlakiem pamiątek ewangelików cieszyńskich. Po kilkanaście kilometrów mają także znakowane w terenie cieszyńskie szlaki spacerowe. Część z nich jest w całości, lub z pominięciem niektórych odcinków, przejezdna rowerem.

Z uroków zwiedzania Cieszyna na rowerze można skorzystać

również nie posiadając roweru. Nie tylko bowiem z myślą o turystach, ale również miejscowych, którzy nie posiadają własnego pojazdu, a chcieliby trochę popedałować po okolicy, uruchomiliśmy wypożyczalnię rowerów na Wzgórzu Zamkowym. Wybierać można spośród kilkunastu jednośladów.

Wypożyczalnia czynna jest przez cały tydzień od 9.00 do 17.00. Wypożyczenie roweru na 3 godziny to koszt 12 zł, na cały dzień (od 9.00 do 19.00) – 25 zł, natomiast na dwa dni – 40 zł. Każdy kolejny dzień zniżka 5 zł. Wypożyczając rower trzeba zapłacić 100 zł kaucji zwracanej przy oddawaniu roweru.

Zapraszamy do korzystania!

B. Tyrna(Zamek Cieszyn) ■



Przejażdżka po Cieszynie na wypożyczonym rowerze może stanowić nie lada atrakcję, fot. Maciej Urbaś

Popłyną czwarty raz Sportowy maj

MTP Delfin oraz MOSiR Cieszyn zapraszają do kibicowania zawodnikom (dzieciom i młodzieży) biorącym udział w IV rundzie Mitingu pływackiego „Sobota w Cieszynie”.

Zawody rozpoczną się 21 maja o godz. 10.00 na Krytej Pływalni Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie (ul. Paderewskiego 9). Uczestnicy będą walczyć o medale w pokonaniu dystansu w czterech kategoriach: 50 m stylem motylkowym, 400 m dowolnym, 50 m klasycznym, 4x100 m dowolnym OPEN.

Zapraszamy!

BZ



Poprzednie rundy Mitingu pływackiego gromadziły liczną publiczność, fot. MTP Delfin

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji informuje o imprezach sportowych odbywających się w maju w Cieszynie:

14 maja
g. 16:00 Mecz Piłki Nożnej Seniorów Kl. „A” TS Mieszko-Piast Cieszyn – LKS Górki Wielkie, Stadion MOSiR Cieszyn przy Al. Jana Łyska 21

14-15 maja
g. 9:30 VI Międzynarodowe Seminarium Karate Luca Valdesi, Sala MOSiR al. Jana Łyska 21

21 maja
g. 9:00 – 13:00 Finał Cieszyńskiej Ligi Siatkówki, Sala MOSiR al. Jana Łyska 21

21 maja
g. 10:00 Mecz Piłki Nożnej Ligi Okręgowej „A” Młodzików TS Mieszko-Piast Cieszyn – BBTS/TS Podbeskidzie, Stadion „Pod Wałką” ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10

21 maja
g. 11:30 Mecz Piłki Nożnej Ligi Okręgowej „A” Juniorów TS Mieszko-Piast Cieszyn – BBTS/TS Podbeskidzie, Stadion „Pod Wał-



ką” ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10

22 maja
g. 10:00 Mecz Piłki Nożnej Ligi Okręgowej Młodzików Młodszych TS Mieszko-Piast Cieszyn – Rekord Bielsko-Biała, Stadion „Pod Wałką” ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10

28 maja
g. 08:00 VI Międzynarodowe Mistrzostwa Cieszyna w Karate „SHINDO CUP”, Hala Widowiskowo – Sportowa ul. Sportowa 1

28 maja
g. 17:00 Mecz Piłki Nożnej Seniorów Kl. „A” TS Mieszko-Piast Cieszyn – LKS Bąków, Stadion MOSiR Cieszyn przy Al. Jana Łyska 21.

MOSiR

Turniej Skata

Serdecznie zapraszamy sympatyków gry na V turniej skata o puchar Burmistrza Miasta Cieszyna, który odbędzie się dnia 21 maja o godz. 10.00 w restauracji „Ogrodowa” przy ul. Towarowej 5.

Gospodarzem turnieju, zaliczanego do klasyfikacji GP o/ Tychy, jest Sekcja Skata MOSiR CIESZYN.

Informacje o turnieju:

- Klasyfikacja: INDYWIDUALNA - zaliczana do GP O/ Tychy
- Reguły gry: 2 serie x 48 rozdań
- Turniej rozegrany zostanie zgodnie z Międzynarodowymi Przepisami Gry w Skata i regulaminami obowiązującym w PZ-Skat.

- Składka startowa: 20 zł (kobiety i juniorzy – 10 zł)

- Nagrody sponsorowane: Puchary w klasyfikacji ogólnej, kobiet i juniorów oraz sponsorowane nagrody 1500 zł.

- Kierownik turnieju: Jabłoński Jacenty.

Aby wziąć udział w turnieju należy się zapisać u Jacentego Jabłońskiego, tel. 606 90 66 96, e-mail: j.jacenty@wp.pl. Zapisy prowadzone są do 18 maja.

Organizatorzy

Rowerowy Rajd Rodzinny

Turystyczny Klub Kolarski PTTK „ONDRASZEK” oraz MOSiR Cieszyn zapraszają do udziału w Rowerowym Rajdzie Rodzinnym.

Informacje organizacyjne:

UCZESTNICTWO: prawo startu mają uczestnicy dysponujący sprawnym i wyposażonym zgodnie z przepisami rowerem, zgłaszając udział w poniżej określonych miejscach. Dzieci i młodzież startują wyłącznie pod opieką osób dorosłych.

START: dnia 29 maja o godz. 10.00 z cieszyńskiego Rynku. Sekretariat czynny od godz. 8.30.

META: bar „Źródło” Zamarzki centrum, czynna od godz. 12.00 do 16.00.

ZGŁOSZENIA: od 18 do 27.05. w Oddziale PTTK ul. Głęboka 56 (godz. 10.00-16.00 z przerwą między 14.00 -15.00) oraz w Cieszyńskie Centrum Informacji Rynek 1 (godz. 11.00-15.00).

W dniu imprezy od godz. 8.30-9.30 w miejscu startu (świadczenia wyłącznie do wyczerpania zapasów).

WPISOWE: 13 zł od osoby, (dzieci do lat 12 urodzone po

29.05.1999 r.: 10 zł), wpisowe wpłacone w dniu imprezy: 15 zł

ŚWIADCZENIA: rewelacyjna wielozadaniowa chusta buff, ciepły posiłek oraz herbata na mecie, jeden kupon na loterię, ubezpieczenie i pomoc medyczna, prawo do udziału w konkursach rekreacyjnych oraz tematycznych. Warunkiem uczestnictwa w loterii i konkursach jest przejazd rowerem trasy rajdu.

NAGRODY:

- Puchar dla „Rajdowej rodziny” od Burmistrza Miasta Cieszyna

- Puchar dla „Najmłodszego Kolarza Rajdu jadącego samodzielnie” od organizatora

- Słodka niespodzianka dla najmłodszego wiekowo uczestnika rajdu- „Rajdowego Juniora”

- Puchary dla „Rajdowych Seniorów” od Wójta Gminy Hażlach

- Puchar dla najliczniejszej grupy zorganizowanej od Prezesa Oddziału PTTK „Beskid Śląski”

- Upominki dla zwycięzców w konkursach rekreacyjnych oraz tematycznych

- Loteria.

TRASA: start o godz. 10.00 z płyty Rynku. Przejazd ulicami

miasta: ul. Mennicza, Głęboka, Zamkowa, Frysztacka do granicy miasta. Następnie na terenie gminy Hażlach - trasą rowerową czerwoną, do Brzeźówki dojazd do drogi nr 937, przecięcie drogi nr 938, przejazd trasą rowerową zieloną przez dzielnice Strumień i Czarne Doły, meta – Zamarski - Karczma Regionalna „U Źródła”. Łącznie ok. 20 km. Trasa prowadzi drogami o nawierzchni utwardzonej asfaltowej oraz zwirowej. Powrót indywidualny.

SPONSORZY: Hurtownia „Beskid Plus” Cieszyn, Kraft Food Polska Oddział „Olza” Cieszyn, Centrum Oświetleniowe „Styl” Cieszyn, PSS „Społem” Cieszyn i inne.

Honorowy patronat nas Rajdem objęli: Burmistrz Miasta Cieszyna Mieczysław Szczurek, Prezes Oddziału PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie Ryszard Mazur, Wójt Gminy Hażlach Karol Folwarczny oraz Sekretarz Euroregionu Śląsk Cieszyński-Tešinské Slezsko Bogdan Kasperek.

Życzymy wspaniałych przeżyć i dobrej kondycji na trasie!

Organizatorzy

Bezbłądny w obłądnym Cieszynie

W piątek 13 maja już po raz drugi odbędzie się Cieszyński Konkurs Ortograficzny „Bezbłądny w obłądnym Cieszynie” skierowany dla uczniów klas 4-6 cieszyńskich szkół podstawowych.

Konkurs organizowany jest przez Szkołę Podstawową Towarzystwa Ewangelickiego wspólnie z Wydziałem Promocji i Informacji Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Także i tym razem patronat nad imprezą objął Burmistrz Miasta Mieczysław Szczurek, a jego unikatowe pióro stanowić będzie nagrodę główną.

Do udziału zostało zgłoszonych 32 uczniów z ośmiu cieszyńskich szkół. Konkursowe zmagania rozpoczną się o godzinie 9.00 w budynku SP Towarzystwa Ewangelickiego (Plac Kościelny 5). Warto podkreślić, iż tegoroczny tekst dyktanda został napisany przez znaną w środowisku panią Danutę Molin-Puczek – pierwszą dyrektorkę LOTE (w latach 1993-2001), także długoletnią polonistkę w II Liceum Ogólnokształcącym im. Mikołaja Kopernika w Cieszynie, uznaną metodyk nauczania języka polskiego odznaczoną postanowieniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w 2003 roku Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski za wybitne zasługi w pracy dydaktyczno-wychowawczej.

Po napisaniu dyktanda i słodkim poczęstunku – w czasie oczekiwania na wyniki – uczniowie udadzą się na seans filmowy do Kina „Piaś”. Ogłoszenie wyników i wręczenie nagród przez Burmistrza Miasta nastąpi około godz. 13.30.

Katarzyna Krzempek - Ślezińska



Ortograficzne zmagania podczas poprzedniej edycji konkursu, fot. R. Karpińska

Spotkanie z poetą

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza na spotkanie z Romanem Honetem, promujące jego nową książkę poetycką „piąte królestwo”. Spotkanie odbędzie się 18.05. (środa) o godzinie 18.00 w Bibliotece Miejskiej (ul. Głęboka 15, III piętro). Wydarzenie zamyka cykl spotkań poetyckich realizowanych w ramach projektu Poezja Objazdowa. Wieczór poprowadzi Szymon Bira, słowna instalacja – Miłka Deluga.

Roman Honet - ur. 1974 r. Poeta, w latach 1995-2008 redaktor dwumiesięcznika literacko-artystycznego Studium oraz książek ukazujących się nakładem biblioteki Studium. Wydał tomy wierszy: „alicja” (1996), „Pójdź synu do piekła” (1998), „serce” (2002), „baw się” (2008, nominacja do Nagrody Literackiej

NIKE), „moja” (2008, wiersze wybrane) oraz „piąte królestwo” (2011). Współredaktor Antologii nowej poezji polskiej 1990-1999 (2000), redaktor antologii Poezi na nowy wiek (2010) i Połów. Debiuty poetyckie 2010 (2010).

Jego wiersze były tłumaczone na angielski, niemiecki, rosyjski, czeski, serbski, chorwacki, słoweński, słowacki, litewski, bułgarski. Prowadzi zajęcia z kreatywnego pisania w Studium Literacko-Artystycznym na Uniwersytecie Jagiellońskim. Mieszka w Krakowie.

Wydarzeniu patronują: Neurokultura - medium zaangażowane (www.neurokultura.pl), szAFa - kwartalnik literacko-artystyczny (www.szafa.prezentacje.pl), Studenckie Koło Animatorów Kultury.

Zapraszamy!

Szymon Bira

Projektanci lubią bajki

Tegorocznym tematem przewodnim wystawy na Zamku Cieszyn z okazji Dnia Dziecka będą motywy bajkowe wykorzystane we wzornictwie przemysłowym. Mali mieszkańcy Cieszyna będą mogli wyruszyć magicznym labiryntem w poszukiwaniu niezwykłych przedmiotów.

Tegoroczne obchody dziecięcego święta będą miały dwie odsłony. Zapraszamy dzieci i ich opiekunów już **27 maja o 19.00** na otwarcie wystawy „Bajkowy świat Designu”, które będzie towarzyszyło Nocy Muzeów.

Zabawa rozpocznie się na Wzgórzu Zamkowym obok Wieży Piastowskiej, skąd mali poszukiwacze przygód wyruszą na niezwykłą wyprawę. Każdy z nich będzie miał do przejścia labirynt, w którym będą ukryte tabliczki z opisami różnych przedmiotów. Jakich? Będą to m. in. meble, dywany, lampy i różne drobne gadżety inspirowane bajkowymi motywami, które poukrywają się w różnych zakamarkach Zamku. Mali poszukiwacze będą mieli za zadanie odnaleźć je, by przekonać się, że design to wszystko, co nas otacza. Co więcej – projektanci lu-



Fot. Zamek Cieszyn

Krzesełko Julian, Fabryka Form

bią się bawić i tworzyć zabawne przedmioty.

Druga odsłona dziecięcego święta w Zamku Cieszyn nastąpi **29 i 30 maja**, kiedy odbędą się bezpłatne warsztaty dla dzieci. Poprowadzi je Ewa Solorz, dziennikarka, historyk sztuki, autorka książki „Design dla dzieci”. W niedzielę (29.05.) zapraszamy na warsztaty rodziców z dziećmi w wieku 5-10 lat (godz. 14.00 – 16.00), a w poniedziałek (30.05.) grupy przedszkolne (godz. 9.00 – 12.00).

Obowiązują wcześniejsze zgłoszenia. Liczba miejsc ograniczona.

Informacje i zgłoszenia Zamek Cieszyn tel. 33 851 08 21 w. 24, mail tmajorek@zamekcieszyn.pl. T. Majorek (Zamek Cieszyn)

Dni energii odnawialnej na Olzie

Informujemy, że w dniu 20 maja o godzinie 9.00 rozpocznie się w cieszyńskim Ratuszu i na płycie Rynku VIII Międzynarodowa Konferencja „Dni energii odnawialnej na Olzie”. Zakończenie konferencji planowane jest na godz. 16.00.

W ramach konferencji odbędą się:

- panel dyskusyjny pod nazwą: „Koncepcje energetycznego bezpieczeństwa i stałego rozwoju w regionie”, w Sali Sesyjnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie,
- happening: „Energia odnawialna w praktyce”, na którym będzie można zapoznać się z aktualną ofertą i wykorzystaniem źródeł odnawialnych. Ciekawostką będzie prezentacja samochodu

napędzanego wodorem.

Happening odbędzie się na płycie rynku.

Jesteśmy Środkowoeuropejską grupą partnerską „TRIANON EU” (Trianon Pl, Trianon Sł, Trianon Cz, Fundacja Ster, Zespół Szkół Technicznych w Cieszynie), która umożliwi dzieciom, młodzieży i dorosłym rozwój intelektualny, własną promocję i awans w życiu.

W naszych działaniach uczestniczą młodzi, ambitni ludzie ze szkół średnich, uczelni technicznych oraz naukowcy i przedstawiciele samorządów i władz.

Patronat nad konferencją objęli Poseł na Sejm Bożena Kotkowska i Burmistrz Cieszyna Mieczysław Szczurek.

Organizatorzy

Mumio i „Wariatka” w Teatrze

Teatr im. A. Mickiewicza w Cieszynie zaprasza na dwa spektakle:

„KABARET MUMIO” 10 czerwca godz. 18.00

Mumio to sceniczne szaleństwo - formalne, językowe, artystyczne. Są niezwykle konsekwentni w realizowaniu swojej wizji humoru na scenie. Uwieliwiają wszelkie ludzkie niedoskonałości, potknięcia, niezręczności - ale nie wyśmiewają ich, raczej podchodzą do nich z czułym zainteresowaniem. To, co większość z nas chciałaby ukryć - oni eksponują i pokazują na scenie - i są w tym pokazywaniu mistrzami.

Grupa wykorzystując formę kabaretową, bez skrępowania poza nią wykracza - sięgając do tradycji teatru alternatywnego, z którego się wywodzi. Początek ich działalności to Teatr Epty-a z Katowic. Ich pierwszy spektakl „Kabaret Mumio” za każdym razem jest inny, pojawiają się wciąż nowe elementy, współtworzy go publiczność - o czym będą mogli się Państwo przekonać 10 czerwca na scenie cieszyńskiego teatru.

W spektaklu „Kabaret Mumio” występują: Jadwiga Basińska, Dariusz Basiński, Jacek Borusiński. Reżyseria, scenariusz, muzyka - MUMIO. Autorem kilku tekstów jest Dariusz Rzontkowski.



Kabaret Mumio, fot. z archiwum Teatru

„WARIATKA” 2 czerwca, godz. 18.00.

Spektakl „Wariatka” powstał na podstawie tragifarsy autorstwa współczesnej rosyjskiej dramaturg, scenarzystki, reżyserki teatralnej i filmowej - Nadieжды Ptuszkiny. 40-letnia ONA i 30-letni ON. Przypadkowa znajomość samotnej czterdziestoletniej Mariny i żonatego Aleksieja zaskakuje szeregiem komicznych sytuacji, eksplozją namiętności i wzajemną fascynacją. Czy ich spotkanie rze-

czywiście jest wynikiem splotu przypadkowych zdarzeń? Czy Ona, świadoma swojej życiowej drogi, potrafi ujarzmić mężczyzną i swoje szaleństwo? Gdzie jest granica między nieopisaną żądzą i marzeniami? Co sprawia, że nie odchodzą od siebie? Dlaczego Ona wybiera właśnie Jego? Co Jego w Niej intryguje? Czy kokieteria, szantaż emocjonalny, a w końcu przemoc wpłynę na ich postrzeganie świata i samych siebie?

Teatr ■

„Droga Żywiecka” i spektakl o Edith Piaf

15 maja o godz. 18.00 Teatr CST zaprasza na spektakl „DROGA ŻYWIECKA”.

To jeden z najbardziej docenianych spektakli Teatru CST. Powstał w 2004 i od tego czasu prezentowany był na wielu znanych krajowych i międzynarodowych festiwalach. Teraz ponownie zaprezentowany zostanie w Cieszynie!

Choć spektakl odwołuje się do wartości świata, który został zniszczony wraz z wojną, jest on niezwykle współczesny i aktualny. Opowiada o poszukiwaniu tożsamości, sensu istnienia i tworzenia. Autor scenariusza zestawia dwa historyczne czasy, dwie epoki, konfrontuje postawy i zachowania. Odbywa wę-

drówkę w przeszłość. Na końcu tej drogi pozostaje w poczuciu konieczności ciągłego odnajdywania się i samotności. Pełno tu żywiołu wielonarodowego - polskiego, łemkowskiego, żydowskiego (aktorom towarzyszą w spektaklu muzycy). Wszystko to zestawione zaś z „realną prawdą życia” kreowaną na wyżynach intelektualnych Warszawy.

Bilety w cenie 20 zł można nabyć w Cieszyńskim Centrum Informacji (Rynek 1). Rezerwacja mailowa: teatrctst@interia.pl, informacje: tel. 519 553 334.

SPEKTAKL ZE WZGLĘDÓW TECHNICZNYCH ODBĘDZIE SIĘ W COK „DOM NARODOWY” (Rynek 12)!

Zapraszamy!

Z kolei w sobotę 28 maja o godzinie 19.00 w siedzibie Teatru CST (róg ul. Wyspiańskiego i Chrobrego) już po raz drugi odbędzie się recital Katarzyny Dendys-Koseckiej zatytułowany „PIAF - Uwierzyłam miłości, milordzie!”.

Poprzednim razem ten muzyczny spektakl zyskał sobie wielu sympatyków i entuzjastów, dlatego postanowiliśmy umożliwić Państwu ponowne z nim spotkanie...

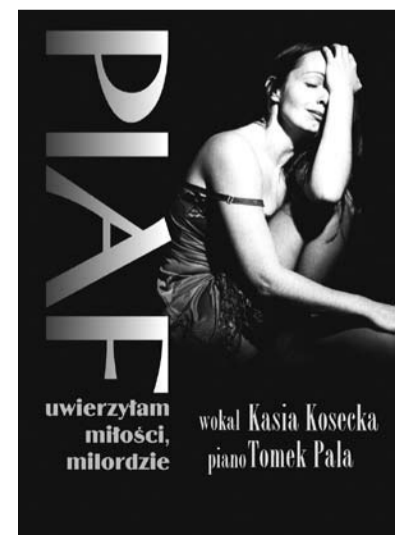
Spektakl zrealizowany został w Teatrze Polskim w Bielsku-Białej. Wyreżyserował go Kuba Abrahamowicz. Katarzyna Dendys-Kosecka podczas swego muzycznego monodramu, w którym wciela się w rolę Edith Piaf, zadaje pytania o wymiar szczęścia, wielkość nieszczęścia i trwałość ludzkiej duszy. CST zapraszając widza na recital „PIAF - Uwierzyłam miłości, milordzie!” proponuje mu spotkanie nie tylko z niezwykłymi piosenkami Piaf, ale i samą Edith, która będzie opowiadać, krzyczeć, szeptać oraz milczeć... o głębokim smutku, rozdzierających tragediach, płomiennej miłości, rozkoszach

zakochania i słodczy romansu, a także niewyobrażalnym koszmarze istnienia dla sceny i na scenie.

Aktorze towarzyszył będzie przy pianinie autor aranżacji wszystkich piosenek Tomasz Pala.

Bilety w cenie 25 zł można nabyć w Cieszyńskim Centrum Informacji (Rynek 1). Rezerwacja mailowa: teatrctst@interia.pl, informacje: tel. 519 553 334.

CST ■



Święto herbaty

Fot. Michał Kowalski



W czerwcu Cieszyn będzie miejscem, które obowiązkowo muszą odwiedzić miłośnicy herbaty i podróży. Po raz trzeci w zamkowym parku odbędzie się Święto Herbaty.

W programie dwudniowej imprezy, organizowanej 10-11 czerwca, znajdą coś dla siebie zarówno osoby zawodowo zajmujące się branżą herbacianą, jak i miłośnicy tego szlachetnego trunku. Zaplanowano bowiem wykłady, projekcje, prelekcje, warsztaty oraz koncerty. Okazją do poszerzenia wiedzy będzie specjalistyczna konferencja herbaciana, orgazniowana z myślą o właścicielach herbaciarni, sklepów z herbatą, jak i wszystkich wielbicielach herbaty.

Chętni będą mogli wyruszyć w świat, nie ruszając się z Cieszyna, dzięki serii wykładów, projekcji i relacji z podróży. Celem wypraw będą: Afryka, Wenezuela, Bałkany. Będzie można także dowiedzieć się jak prowadzić fotograficzny dziennik podróży.

Z głównej sceny zabrzmi klasyczna muzyka indyjska - wystąpią: Dr. Jibendra Narayan Goswami (sithar), Elena Kubičková (esraj), Tomáš Reindl (tabla). Grę na japońskim flecie shakuhachi zaprezentuje Vlastislav Matoušek, festiwal odwiedzi także legenda morawskiej nowej fali Vladimír Vaclávek, który nie tylko zagra dla festiwalowej publiczności, ale przygotował także

Święto herbaty

2011

warsztaty o szamaniźmie. Nie zabraknie również mantrycznej muzyki Radia Samsara oraz opierającego swoje brzmienie na australijskim didjeridoo Balanda DidjeridooDuo. Tradycyjnie już w Cieszynie będzie gościć Malé divadlo Kjógenu, prezentujące japońską groteskę.

Zaplanowano również kurs przyrządzania potraw z użyciem herbaty oraz takich, które z herbatą po prostu doskonale się komponują. Z kolei uczestnicy warsztatów filcowania nauczą się robić podstawowe elementy potrzebne do stworzenia biżuterii czy drobnych gadżetów.

Podczas dwudniowego Święta Herbaty będzie też można skosztować wielu rodzajów herbat i specjałów z całego świata oraz zrobić zakupy na jednym z licznych straganów z ceramiką, odzieżą i biżuterią.

Zamek Cieszyn



Fot. Mieszko Stanisławski

Dzień Dziecka pełen atrakcji!

1 czerwca w Cieszynie odbędzie się Centralna Inauguracja X Ogólnopolskiego Tygodnia Czytania Dzieciom i zarazem I Międzynarodowego Tygodnia Czytania Dzieciom, organizowanego wspólnie z czeską Fundacją „Celé Česko čte dětem”.

Inaugurację poprowadzą piosenkarka Ewa Farna oraz dziennikarz Maciej Orłoś.

W symbolicznym miejscu, na Moście Przyjaźni łączącym Polskę i Czechy, przeczytamy razem „Lokomotywę” J. Tuwima i zaśpiewamy czeską piosenkę „Kozel”, którą zaintonuje Jaromir Nohavica. Na tarasie Czytelni i Kawiarni Literackiej NOIVA w Czeskim Cieszynie, Goście Specjalni z Polski, Czech i innych krajów oraz delegacje dzieci podpiszą także prokla-

mację programu „Cała Europa czyta dzieciom - All of Europe Reads to Kids”, którego celem jest propagowanie głośnego czytania dzieciom w krajach europejskich.

Następnie dzieci polskie i czeskie, w przebraniach postaci bajkowych, wymieniają proporcami polskiej i czeskiej Fundacji i przejdą w korowodach na rynki swych miast - Cieszyna i Czeskiego Cieszyna, gdzie odbywać się będą dalsze części programu. Na cieszynskim Rynku odbędzie się impreza plenerowa „Cała Polska czyta dzieciom i bawi się bezpiecznie”, organizowana we współpracy ze służbami mundurowymi. Poprowadzą ją dziennikarka radiowej Trójki Katarzyna Stoparczyk i Maciej Gąsiorek, znany dzieciom jako krasnoludek Piksel.

Na młodych uczestników imprezy czeka mnóstwo atrakcji,

w tym m. in. występy teatralne i wokalnie-taneczne w wykonaniu: zespołu Faselki z telewizyjną Ciotką Klotką i Panem Tik-Takiem, Szkoły Tańca PeDeBe Izabeli Tymich, uczniów szkoły nauki j. angielskiego Centrum Helen Doron, rodziców uczniów Alternatywnej SP oraz oczywiście – głośne czytanie. Służby mundurowe zapraszają do miasteczka ruchu drogowego, wesołego miasteczka na płycie rynku oraz udziału w konkursach z nagrodami, w tym tradycyjnie do konkursu o rower górski! Na zaproszenie cieszynskich dzieci wraz z funkcjonariuszami Komendy Wojewódzkiej przybędzie sympatyczny pies Sznupek, maskotka śląskich policjantów. Zaplanowano również wiele atrakcji dodatkowych, jak bańkowe show, warsztaty bębniarskie, animacje cyrkowe, pokazy szrudlarskie i samochodów

służb porządkowych, a także głośne czytanie w Bajkowej Ciuchci, kursującej wokół Rynku.

Inauguracji X Tygodnia Czytania towarzyszyć będzie debata na temat perspektyw kultury, edukacji i czytelnictwa pt. „Jaka kultura?” z udziałem młodzieży gimnazjalnej i licealnej oraz polityków, dziennikarzy, przedstawicieli świata kultury. Natomiast goście z zagranicy i reprezentanci fundacji organizujących Inaugurację spotkają się przy Okrągłym Stole, aby omówić strategię wprowadzenia w życie programu „Cała Europa czyta dzieciom”. Całość zakończy wieczorny koncert galowy Roberta Janowskiego z udziałem lokalnych artystów - Ewy Jaślar-Walickiej, Chóru Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach „Harmonia”, uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia w Cieszynie, który odbędzie się w Teatrze im. Adama Mickiewicza.

Dokończenie na 19 stronie...

O usługach inaczej

Projektanci pomagają lepiej zrozumieć oczekiwania klienta, poprawiają komunikację, podpowiadają oszczędne rozwiązania. Będzie można przekonać się o tym podczas majowego spotkania w Klubie Przedsiębiorcy.

W czasie kryzysu gospodarczego większość firm nie poprosi projektanta o pomoc. Przekonanie, że współpraca z projektantem jest drogą, w dodatku ryzykowną usługą, przynosi firmom wiele szkody, utrudniając konkurencję na coraz bardziej wymagającym rynku.

O tym, że warto jednak postawić na współpracę z projektantem i wynikających z tego korzyściach opowiedzą: Mirosław Jamróz, właściciel cieszyńskiej firmy Infobox oraz Marta Noszka i Sebastian Woźniak z grupy

projektowej „Baby z chłopem”. Gościem specjalnym spotkania będzie Mieczysław Szczurek, Burmistrz Cieszyna, który opowie o plebiscycie „Euro-Gmina, Euro-Powiat”. Cieszyn został uznany w nim za lidera przedsiębiorczości.

Moderatorem spotkania będzie Ewa Gołębiowska, dyrektor Zamku Cieszyn. Tradycyjnie uczestnicy będą mogli skorzystać z indywidualnych konsultacji.

Spotkanie odbędzie się 18 maja w sali konferencyjnej w Oranżerii Zamku Cieszyn. Rozpocznie się o godz. 17.30 i potrwa trzy godziny. Więcej informacji udziela Anna Kańska-Górniak (tel. 33 851 08 21 w. 21, 22, biuroklub@zamekcieszyn.pl). Można też odwiedzić stronę www.klubprzedsiębiorcy.eu.

B. Mońka (Zamek Cieszyn) ■

Muzyka i Pieśni Średniowiecznej Europy cz. IV

Cieszyński Ośrodek Kultury kontynuuje cykl pn. „MUZYKA I PIEŚNI ŚREDNIOWIECZNEJ EUROPY”. 20 maja na dziedzińcu Muzeum Śląska Cieszyńskiego (ul. Regeera 6) odbędzie się kolejny koncert. Wystąpi Zespół Muzyki Dawnej „PERCIVAL”.

Percival z Lublina powstał z fascynacji historią i chęci propagowania słowiańskich korzeni

i przedchrześcijańskiej tradycji ludów mieszkających w basenie Morza Bałtyckiego. Swą muzyką, na którą składają się utwory ludowe, stare pieśni słowiańskie i kompozycje własne przenosi słuchacza w świat wczesnego średniowiecza. Często muzyka ta (wykonywana na instrumentach będących wierną repliką instrumentów z epoki) towarzyszy turniejom, pokazom historycznym, warsztatom archeologicz-

Noc Muzeów

Zapraszamy wszystkich mieszkańców i przyjezdnych do udziału w wielu atrakcjach, gwarantowanych podczas Cieszyńskiej Nocy Muzeów 27/28 maja.

Tej nocy będzie można bezpłatnie zwiedzić muzea w Cieszynie oraz skorzystać z szeregu interesujących propozycji oferowanych przez różne instytucje.

Szczegółowy program znajduje się na stronie obok.

BZ ■

Nowoczesne usługi płatnicze

Poręczenia, nowoczesne usługi płatnicze oraz rynek transakcji kartowych to tematy spotkania konsultacyjno-doradczego, na które zapraszają przedsiębiorców PKO Bank Polski Oddział w Cieszynie i Zamek Cieszyn.

Podczas spotkania będzie mowa o elektronicznym terminale POS, a także powstaniu i strukturze rynku akceptacji kart płatniczych. Przedstawiona zostanie specjalna oferta e-Service, jak i usługi dodatkowe.

Moderatorem spotkania będzie Marek Zając, dyrektor PKO BP S. O/Cieszyn, a prezentacje przedstawia: Izabela Mendel, specjalista Śląskiego Regionalnego Funduszu Poręczenia oraz Sara Gańczorz, przedstawiciel firmy

e-Service. Gościem specjalnym będzie Tomasz Wilk, dyrektor Regionalnego Oddziału Detalicznego PKO BP w Katowicach. W trakcie spotkania przewidziana jest przerwa kawowa i konsultacje z ekspertami finansowymi.

Spotkanie odbędzie się 24 maja w sali konferencyjnej Banku przy ulicy Kolejowej. Rozpocznie się o 13.00 i potrwa do 15.30.

Zainteresowane osoby są proszone o zarejestrowanie się do 20 maja. Udział w spotkaniu jest bezpłatny.

Zgłoszenia przyjmują: PKO Bank Polski O/Cieszyn, tel.: (33) 857 40 35 lub Zamek Cieszyn, tel.: (33) 851 08 21 w.22

Zamek Cieszyn ■

nym i spotkaniom pasjonatów.

Zespół wystąpi w składzie: Katarzyna Bromirska - lira bizantyjska, wiolonczela, sopilka, śpiew; Joanna Lacher - śpiew, davul, bodhran; Mikołaj Rybacki - saz, gitara elektryczna, przeskadzajki, śpiew.

Początek koncertu o godz. 17.00. Wstęp wolny.

Serdecznie zapraszamy!

COK ■



Szkolenie się opłaca

Jak rozwijać firmę i pracowników korzystając z wsparcia funduszy unijnych? Na te i kilka innych pytań odpowiemy podczas spotkania „Od szkolenia pracowników do zysków firmy”, która odbędzie się w Zamku Cieszyn.

Spotkanie będzie okazją by dowiedzieć się nie tylko jak szkolić, ale i gdzie szukać funduszy na ten cel. Izabela Baszczyńska, konsultant akredytowany przez PARP, udzieli praktycznych

wskazówek na temat korzystania ze wsparcia z funduszy unijnych. Opowie m. in. o możliwościach uzyskania środków z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Z kolei Maria Tarasek z Biura Prasowego ogólnopolskiej kampanii społecznej „Szkolenia - to się opłaca!” przybliży szczegóły tego przedsięwzięcia, które jest realizowane na zlecenie Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości.

Uczestnicy szkolenia spotkają się także z trenerem Januszem Menderą, który podpowie jak skutecznie inwestować w rozwój pracowników.

Na uczestników czeka też atrakcyjna niespodzianka jaką jest losowanie nagrody, którą będzie szkolenie e-learningowe dla pracowników. Każdy będzie też miał okazję by porozmawiać z ekspertami, rozwiązać wątpliwości.

Spotkanie „Od szkolenia pracowników do zysków firmy” odbędzie się 20 maja w godzinach od 12.00 do 15.00 w sali

konferencyjnej w Oranżerii Zamku Cieszyn. Udział w nim jest bezpłatny, ale osoby zainteresowane tematem są proszone o wysłanie zgłoszenia na adres: biuroklub@zamekcieszyn.pl. Termin przyjmowania zgłoszeń, w których należy podać imię i nazwisko uczestnika, nazwę firmy i dane kontaktowe, upływa 18 maja.

Więcej informacji można znaleźć na www.zamekcieszyn.pl lub za pośrednictwem Działu Przedsiębiorczości Zamku Cieszyn (tel. 33 851 821 w. 22, biuroklub@zamekcieszyn.pl).

Zamek Cieszyn ■

CIESZYN 2011 27 MAJA NOC MUZEÓW

■ **1. Muzeum Protestantyzmu** pl. Kościelny 6, kościół Jezusowy, Cieszyn • Wystawa czasowa „Biblioteka i Archiwum im. B.R. Tschammera - wczoraj, dziś, jutro” • Wystawa stała „Z dziejów luteranizmu na Śląsku Cieszyńskim”. Muzeum Protestantyzmu wejście główne do kościoła Jezusowego.

■ **2. Muzeum Śląska Cieszyńskiego** ul. Regera 6, Cieszyn • zwiedzanie ekspozycji, niespodzianki • Cieszyńskie Bractwo Kurkowe; strzały armatnie g. 19.00, 20.00 i 21.00 • Grupa „Peronica”; pokaz walk wojów; g. 19.30, 20.30 i 21.30 • Grupy Rekonstrukcji Historycznych „Śląsk Cieszyński”, „Olza” i „Zimna wojna”; prezentacja uzbrojenia i mundurów; • Zespół „Tutaj” i Paweł Chmiel; fuzja dźwięku i obrazu, g. 21:00 – 24:00;

■ **3. Galeria Szara** ul. Srebrna 1, Cieszyn; • wystawa oraz prezentacja filmów Pia Borg: Palimpsest, 2009; The Automaton, 2007; Footnote, 2004; Pia Borg w swoich filmach łączy collage, rysunek i animację poklatkową uzyskując eklektyczny wizualny styl.

■ **4. Urząd Miejski** Rynek 1, Cieszyn, zwiedzanie sali sesyjnej, wejścia o pełnych godzinach z przewodnikiem, od 19:00 do 1:00

■ **5. COK Dom Narodowy** ul. Rynek 12, Cieszyn • 19.00-21.00 - Koncert zespołu Blues Company (sala widowiskowa); 21.00-23.00 – „W pracowni Jana Cieślara – mistrza „Skrzatków Cieszyńskich” - żywy obraz Teatru CST (strych COK), widowia rotacyjna; • 21.00-23.00 - „Urząd Bezpieczeństwa na służbie” - mini-scenka Teatru CST (piwnica COK), widowia rotacyjna; • 19.00 - 23.00 - zwiedzanie wystaw (Galeria COK, Galeria „Na Piętrze”)

■ **6. Biblioteka Miejska w Cieszynie** ul. Głęboka 15, Cieszyn „Od Domu Niemieckiego do Biblioteki Miejskiej. Historia budynku” – prezentacja multimedialna w witrynie BM w Cieszynie - „Miasto, którego nie ma” – wystawa w witrynie BM w Cieszynie

■ **7. Teatr im. A. Mickiewicza** Pl. Teatralny 1, Cieszyn, • zwiedzanie budynku teatru, • przedstawienie krótkiej historii obiektu, • przedstawienie charakteru i zakresu działalności teatru impresaryjnego, • prezentacja mechanicznych urządzeń scenicznych, • prezentacja zabezpieczeń p.poż. budynku, • multimedialna prezentacja młodzieżowych spektakli muzycznych zrealizowanych w ramach interdyscyplinarnych warsztatów teatralnych godziny wejścia dla grup: 21.00 i 23.00

Kabaret Hrabi, Teatr im. A. Mickiewicza, godz. 18:00, bilety do nabycia w kasie teatru; organizator Paté Media

■ **8. Książnica Cieszyńska** ul. Mennicza 46, Cieszyn, • Pokaz konserwacji dawnej książki. godz. 19.00, 20.30, 22.00, 23.30 (grupy max. 12-osobowe) • Pokaz „Przed wszystkim Śląsk Cieszyński!” – skarby Książnicy na wyciągnięcie ręki i kliknięcie myszki. • Wystawa „Tym żyli nasi przodkowie”. • Wystawa „Śladem Czarnej Julki. Karwina z czasów Gustawa Morcinka”.

■ **9. Archiwum Państwowe w Katowicach Oddział w Cieszynie** ul. Mennicza 46, Cieszyn; • Wystawa „Dawna pieczęć cesarska, królewska i książęca”. Średniowieczne i wczesnonowożytne dokumenty pergaminowe uwierzytelnione pieczęciami ze zbiorów Archiwum Państwowego w Cieszynie.

■ **10. Muzeum Drukarstwa** ul. Głęboka 50, Cieszyn; • historia cieszyńskiego drukarstwa, • warsztaty drukarskie

■ **11. Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich** ul. Frysztacka 2, Cieszyn stała ekspozycja pokaz mundurów historycznych, oraz okolicznościowa wystawa p.t. „Katastrofy oraz inne epizody lotnicze na Śląsku Cieszyńskim w latach 1932-1945”

■ **12. Zamek Cieszyn** ul. Zamkowa 3, Cieszyn • niepowtarzalna okazja - nocna iluminacja romańskiej Rotundy • obserwacja nieba z Wieży Piastowskiej z profesjonalnym astronomem • 19.00 wernisaż wystawy „Bajkowy Świat Designu” - zabawa dla poszukiwaczy przygód • 21.00-22.00 Schola Coram Deo - koncert pieśni gregoriańskich, Rotunda pw.św. Mikołaja

■ **13. Archiwum i Biblioteka OO. Bonifratrów w Cieszynie** pl. Londzina 1, Cieszyn; • Wystawa: Świat cyrulików - książka medyczna w dawnych wiekach, wraz z prezentacją ciekawostek z ówczesnego środowiska medycznego; • Zwiedzanie kościoła OO. Bonifratrów w Cieszynie wraz z przewodnikiem. wejścia o pełnych godzinach od 19:00 do 23:00. Zebranie przy wejściu do kościoła. (grupy po 25 osób)

■ **14. Muzeum Těšinska** Pražská 3, 737 01 Český Těšín program: expozice o Těšinském Slezsku, výstava Z nových přírůstků Muzea Těšinska, malá expozice starých tisků ze sbírek Muzejní knihovny Silesia, vstup zdarma, otevřeno 19:00-24:00

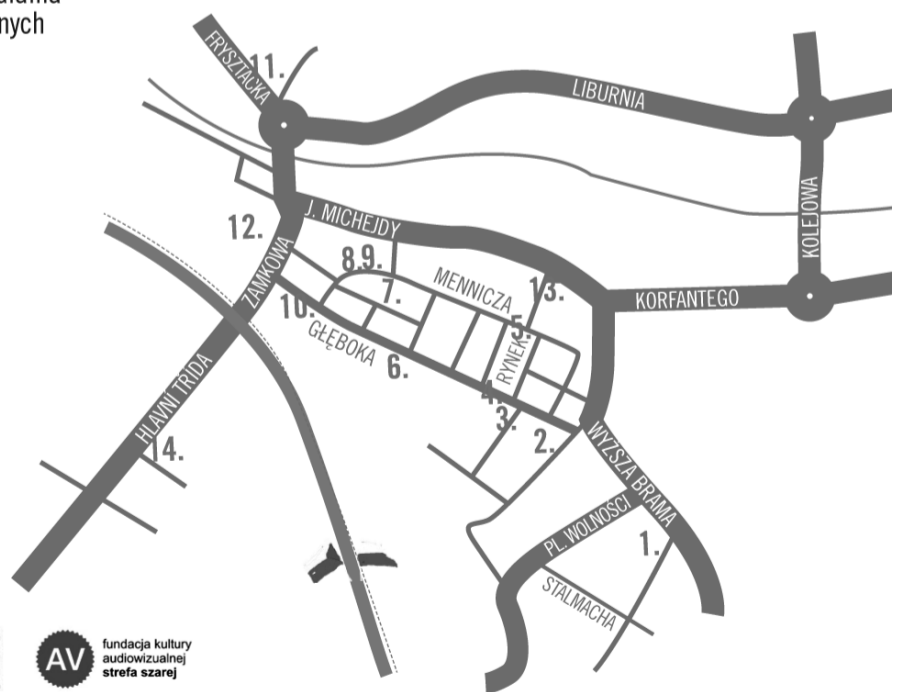
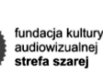
Sponsor: Bank Spółdzielczy w Cieszynie



Patronat: Starosta Cieszyński, Burmistrz Miasta Cieszyna, Paté Media



Udział biorą:





Co, gdzie, kiedy?

Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl | 33 852 04 26

KINO PREMIER

13-18.05. g. 15:45 INWAZJA: BITWA O LOS ANGELES (science-fiction), USA, od 12 lat

13-18.05. g. 18:00 POZNASZ PRZYSTOJNEGO BRUNETĘ (komedia), USA/Hiszpania, od 15 lat

13-18.05. g. 19:45 NIEPOKONANI (dramat), USA/Polska, od 12 lat

20-25.05. g. 14:30, 17:15, 20:00 PIRACI Z KARAIBÓW: NA NIEZNANYCH WODACH (przyg./fantasy), USA, od 10 lat

26.05. g. 14:30, 17:15 PIRACI Z KARAIBÓW: NA NIEZNANYCH WODACH

27-31.05. g. 14:30, 17:15, 20:00 PIRACI Z KARAIBÓW: NA NIEZNANYCH WODACH

KALEJDOSKOP FILMOWY (Cena biletu: 10,00 zł)

19.05. g. 16:30 TRZY MINUTY. 21:37 (komediadramat), Polska, od 15 lat DKF „Fafik”

19.05. g. 18:30 MISTRZOWIE KINA: William Friedkin (wstęp tylko dla posiadaczy kartonów miesięcznych)

26.05. g. 20:00 POŻEGNANIA: Paul Newman - BUTCH CASSIDY I SUNDANCE KID, USA, od 15 lat

Teatr im.

A. Mickiewicza

www.teatr.cieszyn.pl | 33 857 75 90

13.05. g. 16.30 „SZKOLNA ŁAWKA ARTYSTYCZNA” Przegląd Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów

27/28.05. CIESZYŃSKA NOC MUZEÓW, GODZINY WEJŚCIA GRUP: 21.00 i 23.00

27.05. g. 18.00 KABARET „HRABI”

23-24.05. g. 9.00 Powiatowy Przegląd Szkolnych Zespołów Artystycznych

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl | 33 851 25 20

13.05. g. 10.00 „Z UŚMIECHEM I HUMOREM PROMUJ ZDROWIE I BEZPIECZNE ŻYCIE” - finał konkursu teatralnego dla młodzieży szkolnej (org. Starostwo Powiatowe, COK)

13.05. g. 17.00 SZTUKA WSPÓŁCZESNA. O CO CHODZI? cz. II - prowadzenie Jolanta Kubica

15.05. g. 18.00 „DROGA ŻYWIECKA” - Teatr CST (bilety w CCI)

17.05. g. 16.00 „NA PARYSKIM BRUKU” - spotkanie z ks.dr Andrzejem Kozubskim (Uniwersytet III Wieku)

18.05. g. 9.00 CIESZYŃSKA LIGA TALENTÓW - eliminacje konkursowe

19.05. g. 10.00 EKO-PLAST-MAT - konkurs dla uczniów SP powiatu cieszyń-

skiego (org. Gim. Katolickie, COK)

20.05. g. 17.00 Dziejnieniec Muzeum Śląska Cieszyńskiego. W cyklu: „MUZYKA I PIEŚNI ŚREDNIOWIECZNEJ EUROPY” - koncert Zespołu Muzyki Dawnej „PERCIVAL”

25.05. g. 17.00 W cyklu literaci i poeci Śląska Cieszyńskiego - „MAŁOWANE RYMEM” - poetyckie spotkanie autorskie Małgorzaty Szklorz

27.05. g. 19.00-23.00 Noc muzeów 2011 - W DOMU NARODOWYM WYSTAWY

Galeria Do 27.05. Iwo Chowanec - „CERAMIKA”. Galeria „Na Piętrze”

Do 27.05. „W KRAINIE CZERWONEGO SŁONIA” - wystawa fotografii Jerzego Chachłowskiego.

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.”

Do 4.06. „Śladem Czarnej Julki. Karwina z czasów dzieciństwa Gustawa Morcinka”.

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob., nd.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.

Do 20.05. ekspozycja stała będzie zamknięta z powodu remontu. Zapraszamy wszystkich zwiedzających do Galerii Wystaw Czasowych.

Do 31.05. „Od lunety Galileusza do teleskopów kosmicznych”.

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl | 33 852 07 10

13.05. g. 10.30 Zaczarowana Biblioteka - zajęcia biblioterapeutyczne dla uczniów OREW

13.05. g. 15.00 Nasz Teatrzyk - próba

3.05. g. 15.00 Nasz Teatrzyk - próba

16.05. g. 15.00 Piernikowe serduszko - zajęcia plastyczne

17.05. g. 10.30 Zaczarowana Biblioteka - zajęcia biblioterapeutyczne dla uczniów SP-8

17.05. g. 15.00 Mój książkowy dzień - spotkanie z wychowankami SOSW

18.05. g. 15.00 Czytanie na dywanie

20.05. g. 10.30 Zaczarowana Biblioteka - zajęcia biblioterapeutyczne dla uczniów OREW

20.05. g. 15.00 Nasz Teatrzyk - próba

23.05. g. 15.00 Zielona dolina - zajęcia plastyczne

24.05. g. 10.30 Zaczarowana Biblioteka - zaj. biblioterapeutyczne dla wychowanków DPS Feniks

24.05. g. 15.00 Długi, gruby, mały - spotkanie z wychowankami SOSW

25.05. g. 15.00 Zabawa z językiem angielskim - zajęcia literackie

Muzeum 4 PSP

www.militariacieszyn.pl

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się przy ul. Frysztańskiej 2, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym - 604 833 667, Krzysztof Neścior.

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarstwa.eu | 33 851 16 30

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 695 217 850, lub osobiście.

Zamek Cieszyn

www.zamekcieszyn.pl | 33 851 08 21

WYSTAWY

Czynne codziennie 10:00 - 17:00

Do 15.05 „Nie tylko cieszyńskie magnolie” - sala wystawowa Oranżerii.

Do 22.05. 2011 „Niech się plecie” - wystawa będąca podsumowaniem projektu „Plecionkarskim szlakiem Wisły” realizowanego przez stowarzyszenie Serfenta. Sala wystawowa Oranżerii.

18.05. g. 17:30-20:00 Spotkanie w Klubie Przedsiębiorcy. Wzornictwo to nie tylko produkt - o usługach inaczej

27.05. g. 19.00-1.00 Cieszyńska Noc Muzeów. 27.05. g. 19.00 Otwarcie wystawy „Bajkowy Świat Designu”

29.05. Dzień dziecka na Zamku

29-30.05. Bezpłatne warsztaty dla dzieci (więcej informacji na str. 13)

Informacja Turystyczna, sklep z pamiątkami i wypożyczalnia rowerów - czynne codziennie (oprócz poniedziałków) od 9:00 do 17:00.

Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja - Czynne codziennie od 9:00 do 18:00.

TEATR CST (róg ul. Wyspiańskiego i Chrobrego), tel. 519 553 334

15.05. g. 18.00 „DROGA ŻYWIECKA”, spektakl w sali COK Domu Narodowego, (bilety w CCI), str. 14

25.05. g. 18.30 Spektakl „Zupełnie inna bajka” w Studio CST 27/28.05. Cieszyńska Noc Muzeów (program: str. 17)

**PO DRUGIEJ STRONIE OLZY
TEATR/SCENA POLSKA**

28-29.05. g. 17.30 Cyrano de Bergerac

Dyżury aptek

13 V „Na Banotówce”

14 V „Medi - Tm”

15 V „Medea 2”

16 V „Na Moniuszki”

17 V „Galen”

18 V „Farmarosa”

19 V „Medea”

20 V „Centrum”

21 V „Pod Zamkiem”

22 V „Dbam o zdrowie”

23 V „Medyk”

24 V „Pod Wzgórzem”

25 V „Na Trakcie”

26 V „U Miłosiernych”

27 V „Moja Apteka”

28 V „Na Starówce”

ul. Hallera 45

ul. Frysztacka 20

ul. Limanowskiego 9/1

ul. Moniuszki 13

ul. Liburnia 22

ul. Bobrecka 27

ul. Bielska 8

ul. Filasiewicza 3A

ul. Głęboka 62

ul. Bielska 37

ul. Kolejowa 20

ul. Górna 20

ul. Szybińskiego 1

ul. Londzina 1

ul. Rynek 6

ul. Mennicza 20

tel. 852-25-36

tel. 479-70-80

tel. 445-16-88

tel. 479-56-66

tel. 857-99-61

tel. 858-27-65

tel. 852-13-45

tel. 852-51-02

tel. 852-13-63

tel. 852-54-40

tel. 858-23-15

tel. 857-88-16

tel. 851-35-54

tel. 852-02-67

tel. 857-92-50

tel. 857-76-40

Wiadomości Ratuszowe



Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl

Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**

tel. 33 479 42 40, promocja@um.cieszyn.pl

Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl

Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA Sp. z o.o.** ul. Frysztacka 48, 43-400 Cieszyn, www.offsetdrukimedia.pl

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach.

Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego.

Dodatkowe informacje dotyczące **WR** uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

Fundacja **ABCXXI**
Cała Polska czyta dzieciom

10. Ogólnopolski Tydzień Czytania Dzieciom (28 maja - 3 czerwca 2011)

10 LAT
CAŁA POLSKA CZYTA DZIECIOM

2300 Czytających Przedskolok
2300 Czytających Szkół
2400 miejscowości uczestniczących w Tygodniu Czytania

Liderów i Koordynatorów kampanii czytania 6400
rodziców i nauczycieli przedszkolnych w mądrym wychowaniu 10000

czytaj dziecku 20 minut dziennie CODZIENNIE

www.cpcd.pl

Dzień Dziecka pełen atrakcji!

Dokończenie z 15 strony...

Kolejnego dnia, 2 czerwca, odbędzie się konferencja edukacyjna „Mądre wychowanie”, podczas której wykłady wygłoszą: Dorota Zawadzka, psycholog, telewizyjna Superniania, Irena Koźmińska, Prezes Fundacji „ABCXXI-Cała Polska czyta dzieciom” i Elżbieta Olszewska, Dyrektor Programowy Fundacji.

Organizatorami Centralnej Inauguracji X Ogólnopolskiego i I Międzynarodowego Tygodnia Czytania Dzieciom w Cieszynie są: Fundacja „ABCXXI - Cała Polska czyta dzieciom”, Miasto Cieszyn, Biblioteka Miejska w Cieszynie i Fundacja „Celé Če-

skočte dětem”. Współorganizatorem Inauguracji Jubileuszowego X Ogólnopolskiego Tygodnia Czytania Dzieciom jest Narodowe Centrum Kultury, a także Powiat Cieszyński, Biblioteka Śląska w Katowicach, Straż Miejska w Cieszynie, Komenda Powiatowa Policji w Cieszynie, Komenda Wojewódzka Policji w Katowicach, Komenda Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej, Straż Graniczna, COK „Dom Narodowy” w Cieszynie i Uniwersytet Śląski w Katowicach.

Serdecznie zapraszamy wszystkich entuzjastów czytania, książki i dobrej zabawy do udziału w imprezie. Start już wkrótce!

BM

Zupełnie inna bajka

Zapraszamy na przedstawienie „ZUPEŁNIE INNA BAJKA” - komedię Johna Whitewooda w tłumaczeniu Lucyny Krzanowskiej, której prapremiera odbyła się 6 maja w CST w Cieszynie, przy pełnej sali i rozbawionej publiczności.

„Zupełnie inna bajka” jest pierwszym przedsięwzięciem scenicznym nowej grupy teatralnej*, powstałej z inicjatywy Johna White-wooda - autora sztuk emitowanych przez brytyjską TV oraz BBC Radio, od 16 lat mieszkającego w Cieszynie.

Następne przedstawienie spektaklu (nie dla małych dzieci!) odbędzie się **25 maja (w środę) o godz. 18.30 w Studio CST** (róg ul. Wypiańskiego i Chrobrego).

*Jeśli interesujesz się teatrem amatorskim i chciałbyś przyłączyć się do nas - napisz do lucy@post.pl lub zadzwoń: 500 099 450.

Organizatorzy

Fot. R. Karpińska



Obsada „Zupełnie innej bajki”

Poniedziałek 23.05.2011

Od 16:00
Duża scena:
DZOUK
FOLKUS
USTRONSKY
HIRS SKŁAD + THE PRYZMATS BAND
YOYO LIVE SHOW B.B.CREW
Giełzda wieczoru:

ABRADAB

Miejsce:
Teatr Kampusu Akademickiego
125 w Cieszynie ul. Borka 12

Wtorek 24.05.2011

Od 10:00
Turniej Playstation (Pro Evolution Soccer)
Ślizg na byle czym
Pestalozzi (warsztaty międzykulturowe)

Mala scena:
TIN
TIN

Od 16:00
Duża scena:
PRETEXT
LEE MONDAY
DIGGER
POKAZ FIRESHOW
Giełzda wieczoru:

HUNTER

Środa 25.05.2011

Godzina 12:00
oskarUSie (Teatr)

Godzina 14:00
Mala scena:
TIN
TIN

Godzina 21:00
Campus Akademicki:
Kino Plenerowe

Klub Studencki Panopticum

Poniedziałek 23.05.2011
The Pryzmats
AFTER: GREEN JESUS

Wtorek 24.05.2011
DJ live session:
YAPA / JUNKIE PUNKS
ILLEGAL / OFF-CENTRUM
HAVOK / BASSHOLES

Środa 25.05.2011
BOB ONE
AFTER: COOKIE SELEKTA

Wstęp do klubu: Studenci - (za okazaniem legitymacji) 5 zł Reszta - 10 zł

Organizatorzy: Samorząd Studencki, Lech, OX.PL, gazeta.cieszynia.pl, RADIO SŁ, HITRADIO

After Party

Studenci Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie serdecznie zapraszają do wzięcia udziału w dobrej zabawie, do której okazją są Cieszynalia 2011.

W ramach imprezy na terenie kampusu akademickiego, klubie studenckim oraz teatrze zorganizowanych zostało wiele koncertów i innych atrakcyjnych wydarzeń. Szczegóły na ulotce.

BZ

Rowerem po „terra incognita”...

... ciąg dalszy z poprzedniego numeru

Okazała, modernistyczna, prawosławna kaplica grobowa została wybudowana opodal zamkowych murów i nadal kryje doczesne szczątki właścicieli. Nieśwież jako rodowa siedziba Radziwiłłów słynęła w XVI w. z renesansowej rezydencji pałacu-fortecy, jak i ogromnej biblioteki, obecnie podzielonej i wchodzącej w skład kilku znaczących zbiorów w Europie. (...)

Kolejny dzień upłynął pod znakiem Mickiewicza. Najpierw pojechaliśmy do Zaosia. Dworek, w którym urodził się wieszcz, ku mojemu zaskoczeniu stoi na zupełnym pustkowiu pośrodku ogromnego pola kukurydzy, gdyż wieś Zaosie jest oddalona o dobrych kilka kilometrów. (...) Uroczy dworek wraz z pozostałymi zabudowaniami gospodarczymi został z pietyzmem odtworzony według starych rycin oraz opisów. Wnętrze również wiernie odzwierciedla epokę, kiedy hasał tu mały Adaś. W klimat epoki wprowadził nas kustosz muzeum, który okazał się być wielkim pasjonatem swojego fachu. (...) Następnie pojechaliśmy w kierunku jeziora Świtez. Leży ono na Wysoczyźnie Nowogródzkiej, która wystając ponad jednostajną płaszczyznę Polesia, dodaje uroku okolicy urozmaiconym krajobrazem przypominającym nasze Mazowsze. (...) Jezioro w kształcie prawie regularnego koła o powierzchni ok. 1,5 ha i głębokości 15 m stanowi wielką, biologiczną zagadkę z uwagi na występującą tutaj endemity. (...) W niedalekim Nowogródku kierujemy się do klasztoru sióstr Nazaretanek, które chętnie użyczają nam noclegu w prowadzonym na terenie klasztoru domu pielgrzyma.

Następnym etapem była Lida, do której docieramy wieczorem, przejeżdżając przez Puszcze Nalibocką i przekraczając majestatyczny Niemen.

Lida to miasto z bogatą przeszłością. Założona w 1323 r. może pochwalić się swoim najstarszym zabytkiem - okazałym zamkiem warownym z wysokimi na 15 m grubymi murami i dwoma flankującymi wieżami. W bocznym ołtarzu kościoła p. w. Podwyższenia Świętego Krzyża z 1770 r. umieszczono cudami słynący obraz zwany Matką Boską Lidzką. (...)

Nazajutrz znów skorzystaliśmy ze znanej już „elektryczki” i rowerową peregrynację rozpoczęliśmy od nieodległej miejscowości Murowanka, gdzie zobaczyliśmy unikalną, gotycką cerkiew obronną. Następne godne zwiedzenia miejsce to Wasyliszki, w których znajduje się nieprzerwanie czynny, barokowy kościół p. w. Jana Chrzyciela. (...) Miasteczko to stanowi również ciekawy przykład nowej zabudowy. Obszerne domy, osiedla i budynki użyteczności publicznej

licznej posadowiono pośród drózek i starannie wypielegnowanych klombów pełnych kwiatów. (...)

Następnego ranka wyruszamy w kierunku Szczuczyna. Szczuczyn to pięknie położone miasteczko z obecnie remontowanym klasycystycznym pałacem rodziny Ksawerego Druckiego-Lubeckiego, który m. in. był inicjatorem budowy kanału Augustowskiego. Pałac jest malowniczo położony nad dużym stawem. Po przeciwnej stronie w wodzie odbijała się kopuła kościoła oo. Pijarów, przy którym w 1669 r. założono cieszącą się dużą sławą szkołę. Istniał tu również pierwszy na ówczesnej Litwie ogród botaniczny założony przez przyrodnika - pijara Bonifacego Jundziłła. (...) Z zabytków, jakie spotkaliśmy w tym dniu, warto odnotować przepiękne kościoły w Różance oraz w Łunnej, które zostały wykonane z kamienia polnego, a także największy na Białorusi drewniany kościół w miejscowości Wołpa. (...)

Następnie pojechaliśmy na spotkanie miejsc, gdzie historia styka się z miejscami znanymi z prozy Elizy Orzeszkowej. Podążając połą drogą wzdłuż majestatycznie płynącego Niemna, natrafiliśmy najpierw na wioskę Miniewicze. To tutaj pani Eliza pisała powieść „Nad Niemnem”. Zachował się autentyczny drewniany dom z epoki, obecnie w rekonstrukcji, lecz według zapewnień robotników niedługo powstanie w nim izba pamięci pisarki. Zaprowadzili nas też do położonej w pobliskim lesie mogiły powstańców z 1863 r. opatrzonej napisem „Gloria Victis” - Chwała Zwycięzcom.

Opodal leży osada Bohatyrowicze, w której napotkaliśmy rodzinę noszącą to znane nazwisko. Prowadzeni przez panią Teresę Bohatyrowicz doszliśmy do symbolicznego grobu Jana i Cecylii, położonego na wysokiej nadniemeńskiej skarpie. (...)

Cały następny dzień przeznaczaliśmy na zwiedzanie Grodna - miasta, które mocno odcisnęło piętno na dawnej i współczesnej historii Polski. (...) Miasto jest pięknie położone nad głębokim jarem Niemna. W panoramie dominuje pojezuicki kościół św. Franciszka Ksawerego, pełniący obecnie funkcję katedry, czyli siedziby biskupa. Jest to jedna z największych budowli ówczesnej Rzeczypospolitej. Malowniczo prezentują się też wieże cerkiew, pozostałych klasztorów i kościołów, pożarowej wieży dozorowej, a także futurystycznego budynku teatru.

Grodno ma aż dwa zamki - stary i nowy, a oba są siedzibą bogatego muzeum historycznego. Na nadbrzeżnej stromej skarpie w XII w. wybudowano cerkiew św. Borysa i Gleba. W 1856 r. doszło do nieszczęścia: część świątyni osunęła się wraz z gruntem do rzeki. Później odbudo-



Zaosie - dworek Adama Mickiewicza



Fot. z archiwum Z. Pawlika

Największy kościół drewniany na Białorusi w miejscowości Wołpa

wano ją już jako drewnianą, więc całość wygląda dość oryginalnie. (...)

Warto było zwiedzić dom - muzeum Elizy Orzeszkowej, która w tym mieście przeżyła większość życia i tu też zmarła. Jej dworek jest położony pośrodku miasta i został z pietyzmem urządzone oryginalnymi meblami, obrazami i przedmiotami codziennego użytku pisarki. (...)

Późnym wieczorem wróciliśmy do hotelu i nazajutrz pożegnaliśmy to miłe miasto, obierając kurs na graniczną miejscowość Bruzgi. Po kilkunastu kilometrach wjechaliśmy w strefę nadgraniczną, o czym przypominała ogromna tablica przydrożna. (...) Tutaj, po dwóch tygodniach spędzonych na rowerze i przejechaniu ok. tysiąca kilometrów, żegnamy Białoruś, kraj przyjaznych ludzi, gdzie doświadczyliśmy tylu ciekawych i pozytywnych przeżyć. (...)

Siedząc w pociągu pędzącym w stronę Katowic, zrobiłem wstępne podsumowanie. Na podstawie naszych doświadczeń wysnułem konkluzję, że Białoruś jest krajem przyjaznym turystom - w tym rowerowym - pod warunkiem, że godzą się na pewną improwizację i niewygody.

Drogi asfaltowe mają przyzwyczajeni, choć większość trasy pokonaliśmy, jadąc po zwirowkach - „grawijkach”. Nie ma problemu z zaopa-

trzeniem w żywność, a miejscowi są dla przyjezdnych bardzo życzliwie nastawieni. Kto jest zainteresowany historią i współczesnością dawnych Kresów na pewno nie wyjedzie stąd zawiedziony. Nie bez znaczenia jest też fakt, że ceny zarówno artykułów spożywczych, jak i usług (pociągi, muzea), jak na razie są dla nas więcej niż przystępne.

Zupełnie „powaliła nas na kolana” czystość w miastach i dworcach kolejowych, wygląd przystanków autobusowych przypominających galerie sztuki, wcale nie incydentalną obecność ścieżek rowerowych, zupełny brak reklam (z wyjątkiem patriotycznych) oraz pozytywne nastawienie mieszkańców, mimo oczywiście niełatwych warunków finansowych.

Utkwił mi w pamięci napis zajmujący całą elewację pewnego domu w Grodnie, który głosił wszem i wobec, że: „Ja lubliu ciebia Białoruś”. Hm, coś w tym musi być.

Zbigniew Pawlik

Dziękujemy Panu Pawlikowi - prezesowi Turystycznego Klubu Kolarskiego PTTK „Ondraszek” za podzielenie się wrażeniami z wyprawy. Mamy nadzieję, że relacja z tej wycieczki zainteresowała Czytelników działalnością Klubu i zachęci do zasilenia szeregow ciesznińskich kolarzy.

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.